

Leštička / CZ

Leštička / SK

Polírozógép / HU

Poliermaschine / DE

Angle Polisher / EN

Version 05/2025



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 12. 3. 2018

I. Charakteristika – účel použití



✓ Profesionální leštička Extol® Industrial 8792500

je díky silnému motoru určena pro rychlé leštění větších ploch za sucha a vhodná pro náročnější lešticí práce jako např. pro leštění podlah, automobilů, povrchové úpravy, chromovaných povrchů, kamene, plastu a také k voskování.

✓ Leštička je vybavena nosným kotoučem s uchycením na **suchý zip**, proto lze na kotouč uchytnout různé typy leštících kotoučů (např. pěnový, s beránkem apod.).

✓ Leštičku lze použít s brusným papírem na nosném kotouči nebo hrnkovým drátěným kartáčem k odstranění povrchové úpravy, např. barvy, laku, patiny apod.

✓ Pozvolný náběh otáček (**SOFT START**) rozetře lešticí hmotu na leštěném povrchu, a chrání leštěný povrch před poškozením při rozběhu kotouče.

✓ Sedm rychlostních stupňů pro optimální efektivitu prováděné činnosti.

✓ Konstantní otáčky při zatížení zajišťují stabilní a rovnoměrný výkon (**CONSTANT POWER**).

✓ Rukojeť ve tvaru písmene D umožňuje leštičku držet pohodlně v jakékoli pracovní pozici.

✓ Součástí dodávky je lešticí kotouč z ovčího rouna.

II. Technické údaje

Objednávací číslo	8792500
Příkon	1400 W
Nastavitelné otáčky bez zatížení	900 – 4 000 min ⁻¹
Počet rychlostních stupňů	7
Průměr nosného kotouče	180 mm
Max. použitelný průměr nosného kotouče	180 mm
Max. průměr hrnkového drátěného kartáče	65 mm
Způsob uchycení na nosný kotouč	suchý zip
Závit vřetena pro našroubování nosného kotouče	M14
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V ~50 Hz
Krytí	IP20
Délka kabelu	3 m
Třída ochrany	II- dvojitá izolace
Hladina akustického tlaku; nejistota K	89,60±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu; nejistota K	100,60±3 dB(A)
Max. hladina vibrací (součet tří os); leštění, nejistota K	
Na hlavní rukojeti; K=±1,5 m/s ²	a _{h,p} =13,625 m/s ²
Na přední rukojeti; K=±1,5 m/s ²	a _{h,p} =22,260 m/s ²
Hmotnost (bez kabelu)	3,4 kg

Tabulka 1

LEŠTÍCÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY



Lešticí příslušenství jako jsou lešticí pěnové kotouče, vlněné lešticí kotouče, lešticí kotouče z mikrovlnky apod. si lze

prohlédnout na stránkách extol.eu po zadání čísla položky do vyhledávače a zakoupit u prodejců výrobků značky Extol® (jedná se o položky s obj. č.: 8804511, 8804514, 8804516, 8804518, 8804490, 8804531, 8804534, 8804536, 8804538, 8804570, 8804575, 8804562, 8804565, 8892500B).



• Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změnila v souladu se standardní zkušební metodou dle EN 62841 a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

⚠ VÝSTRAHA

• Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.

• Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 1

Obr.1, Pozice-popis

- 1) Nosný kotouč s leštícím návlekem
- 2) Tlačítko pro zablokování otáčení vřetena
- 3) Přední rukojeť
- 4) Regulace otáček
- 5) Zadní rukojeť
- 6) Přívodní kabel
- 7) Tlačítko proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače
- 8) Provozní spínač
- 9) Kryt pouzder uhlíkových kartáčů

IV. Před uvedením do provozu

! UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste mohli ihned vypnout případně nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechýbí na svém místě a rovněž zkontrolujte přívodní kabel, zda nemá poškozenou izolaci. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky- viz kapitola Servis a údržba.
- Před sestavením, výměnou částí či údržbou odpojte přívodní kabel ze zásuvky el. napětí.

MONTÁŽ RUKOJETÍ

! UPOZORNĚNÍ

- Z bezpečnostních důvodů a z důvodu ovladatelnosti leštičky na leštičku vždy nainstalujte přední přídavnou rukojeť dle obr.1.
- Pokud přední rukojeť není nainstalovaná na výrobku již z výroby, nainstalujte ji. Rukojeť na tělo brusky umístěte, tak aby otvory v rukojeti byly umístěny v pozici otvorů na těle brusky. Poté rukojeť zajistěte šrouby.

NASAZENÍ/VÝMĚNA NOSNÉHO KOTOUČE NEBO PŘÍSLUŠENSTVÍ SE ZÁVITEM M14

! VÝSTRAHA

- Leštičku lze používat pouze s dovoleným příslušenstvím uvedeným v kapitole Charakteristika a účel použití a v kapitole Technické údaje a vybavením závit M14, jehož max. dovolené otáčky nejsou nižší, než jsou max. otáčky leštičky. Max. uvedené otáčky příslušenství musí být na příslušenství uvedeny.

! UPOZORNĚNÍ

- Před nainstalováním nosného kotouče nebo dovoleného příslušenství se závit M14 se přesvědčte, že není poškozený nebo opotřebovaný a zda má v pořádku závit. V případě poškození či opotřebování jej nepoužívejte a nahraďte jej za nový.
- Stiskněte blokační tlačítko na těle leštičky (obr.1, pozice 2) a na závit vřetena leštičky našroubujte nosný kotouč nebo jiné dovolené příslušenství se závit M14 dle druhu činnosti.
- Po našroubování příslušenství jej řádně dotáhněte rukou při zablokovaném otáčení vřetena leštičky.

NASAZENÍ/VÝMĚNA LEŠTÍČÍHO KOTOUČE/BRUSNÉHO PAPÍRU

! UPOZORNĚNÍ

- Před připevněním leštícího kotouče/brusného papíru zkontrolujte, zda není poškozen (např. narušení celistvosti). V případě poškození jej vyměňte za nový.
- Vzhledem k povaze leštěného/smirkovaného materiálu zvolte vhodné leštící příslušenství s uchycením na suchý zip nosného kotouče nebo brusný papír s uchycením na suchý zip dle druhu prováděné činnosti. Průměr brusného papíru musí odpovídat velikosti nosného kotouče, tj. nesmí být nadměrně veliký ani malý. Použití příliš malého papíru

by mohlo vést k poškození suchého zipu (nosného kotouče) o povrch opracovávaného materiálu. Použití příliš velkého papíru k nebezpečným situacím, viz bezpečnostní pokyny.

VOLBA BRUSNÉHO PAPÍRU

- Na nosný kotouč leštičky lze uchytit brusné papíry s různou velikostí zrna. Úběr broušeného materiálu klesá se zmenšující se velikostí zrna. Pro obroušení materiálu zvolte papír s větší velikostí zrna, pro zabroušení nerovností, např. zabroušení místa oloupané barvy zvolte papír se střední velikostí zrna a pro finální úpravu povrchu před nanášením povrchové úpravy např. lakování, zvolte jemnou velikost zrna. Velikost zrna klesá se vzrůstajícím číslem PX.
- Pro obroušení staré povrchové úpravy pro následné nanášení nové je nutné provést víceetapové broušení s postupně jemnější velikostí zrna brusného papíru, aby nakonec byly zabroušeny stopy i po větších brusných zrnech, což je důležité zejména např. pro lakování dřeva.
- Pro efektivní broušení používejte neopotřebované a nepoškozené brusné papíry. Brusné papíry použité pro broušení kovu nepoužívejte pro broušení dřeva.

- 1) **V případě potřeby zbavte suchý zip nosiče leštících kotoučů nečistot např. vysavačem, aby suchý zip nebyl zanesen a měl tak dobrou přilnavost k uchycovanému leštícímu nebo brusnému prostředku.** Pokud leštička byla použita k broušení s použitím brusného papíru před leštěním ji důkladně očistěte, aby brusná zrna neopadávala na leštěný povrch, způsobila by jeho poškození.
- 2) **Leštící nebo brusný prostředek suchým zipem přiložte k nosnému kotouči tak, aby jeho střed odpovídal poloze středu leštícího kotouče.** V případě zanesení suchého zipu leštícího kotouče/brusného papíru suchý zip zbavte nečistot např. vysavačem.
- 3) **Leštící nebo brusný prostředek k nosnému kotouči přimáčknete rukou, aby dobře přilnul k suchému zipu nosného kotouče. U leštícího kotouče nebo návleku opatřeného stahovacími upevňovacími provázky za konce provázků zatáhněte, aby došlo k zajištění návleku na noném kotouči a volné nadbytečnou délku provázků přiměřeně zkraťte nebo urovnejte a schovejte pod textilní okraj návleku, aby nemohlo dojít k navinutí provázků na vřeteno leštičky.**

V. Zapnutí/Regulace otáček/Vypnutí

- Před zapojením přívodního kabelu do zásuvky s el. napětím zkontrolujte, zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku na nářadí. Nářadí lze používat v rozsahu napětí 220-240 V~50 Hz.

1. Regulačním kolečkem předvolte otáčky vzhledem k prováděné činnosti. Pro optimální účinek použité pasty, emulze či leštěnky se držte doporučení výrobce používaného přípravku.

V následující tabulce je uveden počet otáček pro jednotlivé rychlostní stupně:

Rychlostní stupeň	Otáčky
Min.	900
1.	1400
2.	2300
3.	3000
4.	3300
5.	3700
Max.	4000

Tabulka 2

- V případě aplikace čistící nebo leštící hmoty lze před uvedením leštičky do chodu na kotouč nanést leštící pastu a při nižších otáčkách (stupeň MIN.) ji nanést a zapracovat do leštěného povrchu.
2. Leštící kotouč leštičky přiložte na leštěný povrch a poté ji uveďte do chodu dle následujícího kroku.
3. Nejprve stiskněte tlačítko proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače na straně rukojeti (obr.1, pozice 7) a poté provozní spínač (obr.1, pozice 8).
- Leštička má pomalý náběh otáček, aby došlo k rozeřnění leštící pasty po povrchu a nedošlo k odletu hmoty do okolí.

! UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nestiskávejte blokační tlačítko (obr.1, pozice 2) za chodu přístroje.

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí leštičky uvolněte provozní spínač.

! UPOZORNĚNÍ

- Pokud během chodu přístroje bude patrný nestandardní zvuk, vibrace či chod, přístroj ihned vypněte, odpojte jej od přívodu el. proudu a zjistěte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben závadou uvnitř přístroje, zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím obchodníka nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

VI. Způsob práce, leštění

LEŠTĚNÍ

- Při leštění postupujte dle pokynů na leštícím přípravku. Používejte leštěnky vhodné k leštění povrchu a k leštění bez použití vody. Tato leštička je určena k používání bez použití vody, jinak by mohlo dojít k vniknutí vody do vnitřních částí přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

OBECNÁ DOPORUČENÍ

PRO POUŽÍVÁNÍ LEŠTÍČKY/LEŠTĚNÍ:

- 1) Leštěný předmět zajistěte, pokud není dostatečně stabilní vlastní vahou či způsobem provedení.
- 2) Povrch leštěného předmětu důkladně omyjte a zbavte mechanických nečistot, automobil nejlépe omyjte tlakovým čističem („wapkou“). Mechanické nečistoty na leštěném povrchu by při použití leštičky mohly poškrábat lak. Nedokonalé omytým blátem by nemohlo být dosaženo vysokého lesku. Pokud byla leštička použita k broušení, musí být dokonale zbavena prachu, např. vyfoukáním tlakovým vzduchem a očištěním vlhkou textilií. Prach z nosného kotouče vysajte vysavačem.
- 3) Leštěný povrch osušte textilií (nutno se však řídit pokyny výrobce leštící hmoty).
- 4) Leštěnku v přiměřeném množství kruhovitými pohyby naneste při nízkých otáčkách na o trochu menší plochu, než chcete leštit.

! UPOZORNĚNÍ:

- Leštící hmotu nenanášejte na horké povrchy, např. na rozpálenou karoserii a nenechávejte ji na pov-

chu zaschnout, jinak by mohlo dojít k poškození leštěného povrchu. Leštěnou plochu nevystavujte přímému slunečnímu záření a vyšším teplotám.

- 5) Pro finální leštění do vysokého lesku použijte vyšší otáčky a v případě předchozího použití většího množství leštidla nadměrné množství setřete textilií a k finálnímu leštění použijte čistý suchý leštící kotouč.

! UPOZORNĚNÍ:

- Na leštičku nevyvíjejte přílišný nátlak, neboť to nevede k lepšímu výsledku a dojde tím k přetěžování leštičky. Dbejte na to, aby nedošlo k přetěžování leštičky.

➔ Leštící nástroj po použití vždy důkladně vyčistěte vymáčením v teplé vodě a šetrným vymačkáním vody. Po zaschnutí leštící hmoty v leštícím nástroji nebude při opětovném použití plnit dobře svou funkci a mohlo by dojít k poškrábání leštěného povrchu ztvrdlou pastou! Kotouč před použitím vždy nechte důkladně uschnout. Je-li kotouč příliš znečištěný nebo poškozený, vždy jej vyměňte za nový, jinak leštěný povrch může poškodit!

SMIRKOVÁNÍ BRUSNÝM PAPIREM A KARTÁČOVÁNÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM

! VÝSTRAHA

- Pro broušení drátěným kartáčem používejte výhradně hrnkový drátěný kartáč o průměru 65 mm. Hrnkové kartáče s větším průměrem jsou příliš těžké a vlivem vibrací by došlo k poškození leštičky. S leštičkou nepoužívejte okružní (radiální) kartáče z důvodu nepřítomnosti ochranného krytu na stroji.
- Leštičku přiložte nástrojem na opracovávaný povrch a leštičku rovnoměrně vedte po povrchu za působení vlastní hmotnosti nářadí. Na leštičku nevyvíjejte nadměrný tlak, aby nedošlo k jejímu přetížení. Působení vlastní hmotnosti nářadí je pro účinnost práce dostatečná.

! VÝSTRAHA

- Při broušení vzniká prach, jehož vdechování je zdraví škodlivé, zvláště prach z chemicky ošetřených materiálů, proto při práci používejte odsávání/sběr prachu a ještě používejte vhodnou



ochranu dýchacích cest s třídou filtru alespoň P2, lépe P3 nebo dýchací masku (o dostatečné úrovni ochrany dýchacích cest vzhledem k opracovávanému materiálu se však poraďte v obchodě s osobními ochrannými prostředky). Při práci zajistěte kvalitní odvětrávání prostoru. Prach z některých druhů dřeva, např. z dubu a buku je považován za karcinogen. Dále používejte dostatečnou ochranu sluchu, zraku (ochranné brýle), vhodné pracovní rukavice a pracovní oděv. O dostatečné úrovni ochrany a vhodnosti osobního ochranného prostředku se poraďte v obchodě s osobními ochrannými prostředky.

VII. Všeobecné bezpečnostní pokyny

! VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem

upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) **Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům.** Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střizlivě uvažovat.** Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv

s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

- c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne.** Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- f) **Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky.** Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat.** Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat.** Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuje a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) SERVIS

- a) **Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

VIII. Doplňkové bezpečnostní pokyny

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPOLEČNÉ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI: ROVINNÉ BROUŠENÍ, BROUŠENÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM, LEŠTĚNÍ:

- a) **Toto elektromechanické nářadí je určeno pro použití jako rovinná bruska, bruska s drátěným kartáčem a leštička.** Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.
- b) **Pracovní činnosti jako broušení, řezání otvorů nebo řezání se s tímto elektrickým nářadím neprovádějí.** Provádění pracovních činností, pro které není toto nářadí určeno, může způsobit nebezpečí a poranění osob.
- c) **Toto elektrické nářadí se nesmí přestavět tak, aby pracovalo způsobem, pro který není výslovně navrženo a určeno výrobcem nářadí.** Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné poranění osob.
- d) **Nesmí se používat příslušenství, které není výslovně navrženo a určeno výrobcem nářadí.** Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit k danému elektromechanickému nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
- e) **Jmenovité otáčky příslušenství se musí alespoň rovnat maximálním otáčkám vyznačeným na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.
- f) **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro dané elektromechanické nářadí.** Příslušenství nesprávné velikosti nelze dostatečně zakrýt nebo ovládat.
- g) **Rozměry upevňovacího prvku příslušenství musí odpovídat rozměrům upínací součásti elektrického nářadí.** Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu vybavení elektromechanického nářadí,

bude nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.

- h) Nesmí se používat poškozené příslušenství.** Před každým použitím je třeba zkontrolovat příslušenství, u brousících kotoučů odstřípnutí a praskliny, u opěrných talířů praskliny, roztržení nebo nadměrné opotřebení, u drátěných kartáčů uvolnění nebo prasklé dráty. Pokud příslušenství nebo nářadí spadlo, zkontroluje se poškození nebo se namontuje nepoškozené příslušenství. Po zkontrolování a namontování příslušenství se obsluha i okolostojící musí postavit tak, aby se nacházeli mimo rovinu rotujícího příslušenství, a elektromechanické nářadí se nechá běžet při nejvyšších otáčkách naprázdno po dobu jedné minuty. Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozbije.
- i) Musí se používat osobní ochranné pracovní prostředky.** V závislosti na použití je nutno použít obličejový štít, bezpečnostní uzavřené brýle nebo bezpečnostní brýle. V přiměřeném rozsahu je nutno použít respirátor, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétající úlomky, které vznikají při různých použitích. Masky proti prachu nebo respirátory musí být schopny odfiltrovat částice, které vznikají při konkrétním použití. Dlouhotrvající vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
- j) Okolostojící musí udržovat bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pracovní prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- k) Při provádění činnosti, kde se příslušenství může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, se elektromechanické nářadí musí držet pouze za izolované úchopové povrchy.** Dotyk příslušenství s „živým“, vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- l) Pohyblivý přívod se musí umístit mimo dosah rotujícího příslušenství.** Ztratí-li obsluha kontrolu,

může dojít k nařiznutí nebo zaseknutí pohyblivého přívodu příslušenstvím, a ruka nebo paže obsluhy může být vtlačena do rotujícího příslušenství.

- m) Elektromechanické nářadí se nesmí nikdy odložit, dokud se nástroj úplně nezastaví.** Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a vytrhnout elektromechanické nářadí z kontroly obsluhy.
- n) Elektromechanické nářadí se nikdy nesmí spouštět během přenášení u boku obsluhy.** Rotující nástroj se při náhodném dotyku může zaháknout za oděv obsluhy a přitáhnout se k tělu.
- o) Větrací otvory elektromechanického nářadí je nutno pravidelně čistit.** Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříně, a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- p) S elektromechanickým nářadím se nesmí pracovat v blízkosti hořlavých materiálů.** Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.
- q) Nesmí se používat příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou.** Použití vody nebo jiných chladicích kapalin může způsobit úraz nebo usmrcení elektrickým proudem.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

ZPĚTNÝ VRH A SOUVISEJÍCÍ POKYNY:

Zpětný vrh je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrného talíře, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolovaně nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení nástroje v bodě uvíznutí.

Například, dojde-li k sevření nebo zaseknutí brousícího kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do místa sevření, může vniknout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vyskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Brousící kotouče mohou v těchto případech také prasknout.

Zpětný vrh je výsledkem zneužití a/nebo nesprávného používání elektromechanického nářadí nebo nesprávných

pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržením vhodných opatření, které jsou uvedeny níže.

- a) Nářadí je třeba držet pevně oběma rukama a je nutno udržovat správnou polohu těla a paží tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu.** Vždy se musí použít pomocná rukojeť, je-li ji nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním krouticím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční krouticí momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.
- b) Ruka se nikdy nesmí přibližovat k rotujícímu nástroji.** Nástroj může zpětným vrhem odmrštit ruku obsluhy.
- c) Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu.** Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- d) Je třeba věnovat zvláštní pozornost při opravování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí příslušenství.** Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- e) Na nářadí se nesmí nasadit pilový řetězový řezbářský kotouč, diamantový kotouč se segmenty, jehož obvodová mezera mezi segmenty je větší než 10 mm, nebo pilový kotouč se zuby.** Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉHO BROUŠENÍ:

- a) Je nutno použít brusný papír o správné velikosti.** Při výběru brusného papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje příliš daleko přes brusnou desku, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný vrh.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI LEŠTĚNÍ:

- a) Žádná uvolněná část lešticího návleku nebo jeho upevňovací tkaničky se nenechá volně**

točit. Všechny uvolněné upevňovací tkaničky se založí nebo ustříhnou. Uvolněné a rotující upevňovací tkaničky se mohou zamotat do prstů obsluhy nebo zaseknout na obrobku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM:

- a) Je třeba si uvědomit, že z kartáče vylétávají drátěné štětiny dokonce i během běžné činnosti.** Dráty se nesmí přetěžovat nadměrným zatěžováním kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůží.
- b) Je-li pro broušení drátěným kartáčem předepsáno použití ochranného krytu, zajistí se, aby nedošlo k žádnému dotyku mezi drátěným kotoučem nebo kartáčem a ochranným krytem.** Drátěný kotouč nebo kartáč může při práci vlivem zatížení a odstředivých sil zvětšovat svůj průměr.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA

- Při práci je vždy nutné používat ochranné brýle a ochranu sluchu. Vystavení vyšší hladině hluku může způsobit nevratné poškození sluchu.
- Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.



IX. Odkaz na štítek a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.

	Stroj při práci vždy držte za obě rukojeti.
	Symbol druhé třídy ochrany - dvojitá izolace.
	Při práci používejte certifikovanou ochranu zraku, sluchu.
	Symbol elektroodpadu, viz dále.
Sériové číslo	Vyjadřuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní série nářadí.

Tabulka 3

X. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před montáží, čištěním, údržbou apod. odpojte vidlici přírodního kabelu ze zásuvky s el. napětím.

- Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru a požár.
- K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte však vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.
- Povrch suchého zipu kotouče vyčistěte nejlépe vysavačem.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

- Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravdělný, nechte v autorizovaném servisu značky Extol® zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí. Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®, protože je nutný zásah do elektrické části přístroje. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny oba současně originálními kusy.
- Na výměnu uhlíků se nevztahuje bezplatná záruční oprava, nejedná se o výrobní vadu.

NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ K OBJEDNÁNÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Náhradní díl	Objednávací číslo
Nosný kotouč, Ø180 mm; M14; suchý zip	8792500A
Uhlíky 2ks	8792500C

Tabulka 4

XI. Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40°C. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody, organickými rozpouštědly a hlodavci.

XII. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem pro životní prostředí. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.



XIII. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Industrial 8792500;

Leštička 1400 W; Ø180 mm

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-3:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2000/14 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 19.03.2024

Jméno společnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 12. 3. 2018

I. Charakteristika – účel použitia



**SOFT
START**

VELCRO

**CONSTANT
POWER**

- ✓ **Profesionálna leštička Extol® Industrial 8792500** je vďaka silnému motoru určená na rýchle leštenie väčších plôch za sucha a vhodná na náročnejšie leštiace práce ako napr. na leštenie podláh, automobilov, povrchovej úpravy, chrómovaných povrchov, kameňa, plastu a tiež na voskovanie.
- ✓ Leštička je vybavená nosným kotúčom s prichytením na **suchý zips**, preto je možné na kotúč prichytiť rôzne typy leštiacich kotúčov (napr. penový, s vlnou a pod.).

- ✓ Leštičku je možné použiť s brúsnyim papierom na nosnom kotúči alebo hrnčekovou drôtenou kefou na odstránenie povrchovej úpravy, napr. farby, laku, patiny a pod.
- ✓ Pozvoľný nábeh otáčok (**SOFT START**) rozotrie leštiacu hmotu na leštenom povrchu a chráni leštený povrch pred poškodením pri rozbehu kotúča.
- ✓ Sedem rýchlostných stupňov pre optimálnu efektívitu vykonávanej činnosti.
- ✓ Konštantné otáčky pri zaťažení zaisťujú stabilný a rovnomerný výkon (**CONSTANT POWER**).
- ✓ Rukoväť v tvare písmena D umožňuje leštičku držať pohodlne v akejkolvek pracovnej pozícii.
- ✓ Súčasťou dodávky je leštiaci kotúč z ovčej vlny.

II. Technické údaje

Objednávacie číslo	8792500
Príkon	1 400 W
Nastaviteľné otáčky bez zaťaženia	900 – 4 000 min ⁻¹
Počet rýchlostných stupňov	7
Priemer nosného kotúča	180 mm
Max. použiteľný priemer nosného kotúča	180 mm
Max. priemer hrnčekovej drôtenej kefy	65 mm
Spôsob uchytienia na nosný kotúč	suchý zips
Závit vretena na naskrutkovanie nosného kotúča	M14
Napájacie napätie/frekvencia	220 – 240 V ~ 50 Hz
Krytie	IP20
Dĺžka kábla	3 m
Trieda ochrany	II – dvojité izolácia
Hladina akustického tlaku; neistota K	89,60 ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu; neistota K	100,60 ± 3 dB(A)
Max. hladina vibrácií (súčet troch osí); leštenie, neistota K	
Na hlavnej rukoväti; K = ± 1,5 m/s ²	a _{h,p} = 13,625 m/s ²
Na prednej rukoväti; K = ± 1,5 m/s ²	a _{h,p} = 22,260 m/s ²
Hmotnosť (bez kábla)	3,4 kg

Tabuľka 1

LEŠTIACE PRÍSLUŠENSTVO NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY



Leštiace príslušenstvo ako sú leštiace penové kotúče, vlnené leštiace kotúče, leštiace kotúče z mikrovlnky a pod. si je možné prezrieť na

stránkach extol.eu po zadaní čísla položky do vyhľadávacieho poľa a kúpiť u predajcov výrobkov značky Extol® (ide o položky s obj. č.: 8804511, 8804514, 8804516, 8804518, 8804490, 8804531, 8804534, 8804536, 8804538, 8804570, 8804575, 8804562, 8804565, 8892500B).



- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa EN 62841 a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie tiež použiť na predbežné stanovenie expozície.

⚠ VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký sa opracováva druh obrobku.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

III. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 1

Obr. 1, Pozícia – popis

- 1) Nosný kotúč s leštiacim návlekom
- 2) Tlačidlo na zablokovanie otáčania vretena
- 3) Predná rukoväť
- 4) Regulácia otáčok
- 5) Zadná rukoväť
- 6) Prívodný kábel
- 7) Tlačidlo proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača
- 8) Prevádzkový spínač
- 9) Kryt puzdier uhlíkových kief

IV. Pred uvedením do prevádzky

! UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie sú poškodené, zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste a tiež skontrolujte prívodný kábel, či nemá poškodenú izoláciu. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky – pozrite kapitolu Servis a údržba.
- Pred zostavením, výmenou častí alebo údržbou odpojte prívodný kábel zo zásuvky el. napätia.

MONTÁŽ RUKOVÄŤÍ

! UPOZORNENIE

- Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu ovládateľnosti leštičky na ňu vždy nainštalujte prednú prídavnú rukoväť podľa obr. 1.
- Pokiaľ predná rukoväť nie je nainštalovaná na výrobku už z výroby, nainštalujte ju. Rukoväť na telo brúsky umiestnite tak, aby boli otvory v rukoväti umiestnené v pozícii otvorov na tele brúsky. Potom rukoväť zaistíte skrutkami.

NASADENIE/VÝMENA NOSNÉHO KOTÚČA ALEBO PRÍSLUŠENSTVA SO ZÁVITOM M14

! VÝSTRAHA

- Leštičku je možné používať iba s dovoleným príslušenstvom uvedeným v kapitole Charakteristika a účel použitia a v kapitole Technické údaje a vybavením závitom M14, ktorého max. dovolené otáčky nie sú nižšie, ako sú max. otáčky leštičky. Max. uvedené otáčky príslušenstva musia byť na príslušenstve uvedené.

! UPOZORNENIE

- Pred nainštalovaním nosného kotúča alebo dovoleného príslušenstva so závitom M14 sa presvedčte, že nie je poškodený alebo opotrebovaný a či má v poriadku závit. V prípade poškodenia či opotrebovania ho nepoužívajte a nahraďte ho za nový.
- Stlačte blokovacie tlačidlo na tele leštičky (obr. 1, pozícia 2) a na závit vretena leštičky naskrutkujte nosný kotúč alebo iné dovolené príslušenstvo so závitom M14 podľa druhu činnosti.
- Po naskrutkovaní príslušenstva ho riadne dotiahnite rukou pri zablokovanom otáčaní vretena leštičky.

NASADENIE/VÝMENA LEŠTIACEHO KOTÚČA/BRÚSNEHO PAPIERA

! UPOZORNENIE

- Pred pripevnením leštiaceho kotúča/brúsneho papiera skontrolujte, či nie je poškodený (napr. narušenie celistvosti). V prípade poškodenia ho vymeňte za nový.
- Vzhľadom na povahu lešteného/brúseného materiálu zvolte vhodné leštiace príslušenstvo s prichytením na suchý zips nosného kotúča alebo brúsny papier s prichytením na suchý zips podľa druhu vykonávanej činnosti.

Priemer brúsneho papiera musí zodpovedať veľkosti nosného kotúča, t. j. nesmie byť nadmerne veľký ani malý. Použitie príliš malého papiera by mohlo viesť k poškodeniu suchého zipsu (nosného kotúča) o povrch opracovávaného materiálu. Použitie príliš veľkého papiera k nebezpečným situáciám, pozrite bezpečnostné pokyny.

VOĽBA BRÚSNEHO PAPIERA

- Na nosný kotúč leštičky je možné prichytiť brúsne papiere s rôznou veľkosťou zrna. Odber brúseného materiálu klesá so zmenšujúcou sa veľkosťou zrna. Na obrúsenie materiálu zvolte papier s väčšou veľkosťou zrna, na obrúsenie nerovností, napr. obrúsenie miesta olúpanej farby, zvolte papier so strednou veľkosťou zrna a na finálnu úpravu povrchu pred nanášaním povrchovej úpravy, napr. lakovanie, zvolte jemnú veľkosť zrna. Veľkosť zrna klesá s rastúcim číslom PX.
- Na brúsenie starej povrchovej úpravy pre následné naniesenie novej je nutné previesť viacstupňové brúsenie s postupne jemnejšou veľkosťou zrna brúsneho papiera, aby nakoniec boli zbrúsené stopy aj po väčších brúsnych zrnách, čo je dôležité hlavne napr. pri lakovaní dreva.
- Pre efektívne brúsenie používajte neopotrebované a nepoškodené brúsne papiere. Brúsne papiere použité na brúsenie kovu nepoužívajte na brúsenie dreva.

1) V prípade potreby zbavte suchý zips nosiča leštiacích kotúčov nečistôt napr. vysávačom, aby suchý zips nebol zanesený a mal tak dobrú priľnavosť k prichytávanému leštiacemu alebo brúsnemu prostriedku.

Ak sa leštička použila na brúsenie s použitím brúsneho papiera, pred leštením ju dôkladne očistite, aby brúsne zrná nepadali na leštený povrch, spôsobili by jeho poškodenie.

2) Leštiaci alebo brúsny prostriedok suchým zipsom priložte k nosnému kotúču tak, aby jeho stred zodpovedal polohe stredy leštiaceho kotúča. V prípade zanesenia suchého zipsu leštiaceho kotúča/brúsneho papiera suchý zips zbavte nečistôt napr. vysávačom.

3) Leštiaci alebo brúsny prostriedok k nosnému kotúču pritlačte rukou, aby dobre priľnul k suchému zipsu nosného kotúča. Pri leštiacom

kotúči alebo návleku vybavenom sťahovacími upevňovacími povrázkami za konce povrázkov zatiahnite, aby došlo k zaisteniu návleku na nosnom kotúči a nadbytočnú dĺžku povrázkov primerane skráťte alebo zarovnajte a schovajte pod textilný okraj návleku, aby nemohlo dôjsť k navinutiu povrázkov na vreteno leštičky.

V. Zapnutie/Regulácia otáčok/Vypnutie

- Pred zapojením prívodného kábla do zásuvky s el. napätím skontrolujte, či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na štítku na náradí. Náradie je možné používať v rozsahu napätia 220 – 240 V~ 50 Hz.

1. Regulačným kolieskom predvoľte otáčky vzhľadom na vykonávanú činnosť. Pre optimálny účinok použite pasty, emulzie či leštenky sa držte odporúčaní výrobcu používaného prípravku.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený počet otáčok pre jednotlivé rýchlostné stupne:

Rýchlostný stupeň	Otáčky
Min.	900
1.	1400
2.	2300
3.	3000
4.	3300
5.	3700
Max.	4000

Tabuľka 2

- V prípade aplikácie čistiacej alebo leštiacej hmoty je možné pred uvedením leštičky do chodu na kotúč naniesť leštiacu pastu a pri nižších otáčkach (stupeň MIN.) ju naniesť a zapracovať do lešteného povrchu.
2. Leštiaci kotúč leštičky priložte na leštený povrch a potom ju uveďte do chodu podľa nasledujúceho kroku.
 3. Najprv stlačte tlačidlo proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača na strane rukoväti (obr. 1, pozícia 7) a potom prevádzkový spínač (obr. 1, pozícia 8).

- Leštička má pomalý nábeh otáčok, aby došlo k rozotreniu leštiacej pasty po povrchu a nedošlo k odletu hmoty do okolia.



UPOZORNENIE

Nikdy nestláčajte blokovacie tlačidlo (obr. 1, pozícia 2) za chodu prístroja. Vypnutie

- Pre vypnutie leštičky uvoľníte prevádzkový spínač.



UPOZORNENIE

- Ak počas chodu prístroja bude zjavný neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od prívodu el. prúdu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol® prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

VI. Spôsob práce, leštenie

LEŠTENIE

- Pri leštení postupujte podľa pokynov na leštiacom prípravku. Používajte leštenky vhodné na leštený povrch a na leštenie bez použitia vody. Táto leštička je určená na používanie bez použitia vody, inak by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do vnútorných častí prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA NA POUŽÍVANIE LEŠTIČKY/LEŠTENIE:

- 1) Leštený predmet zaistite, pokiaľ nie je dostatočne stabilný vlastnou hmotnosťou či spôsobom vyhotovenia.
- 2) Povrch lešteného predmetu dôkladne umyte a zbavte mechanických nečistôt, automobil najlepšie umyte tlakovým čističom („wapkou“). Mechanické nečistoty na leštenom povrchu by pri použití leštičky mohli poškriabať lak. Nedokonale umytým blatom by sa nemohol dosiahnuť vysoký lesk. Ak sa leštička použila na brúsenie, musí byť dokonale zbavená prachu, napr. vyfúkaním tlakovým vzduchom a utretím vlhkou textíliou. Prach z nosného kotúča vysajte vysávačom.

- 3) Leštený povrch osušte textíliou (je však nutné sa riadiť pokynmi výrobcu leštiacej hmoty).
- 4) Leštenku v primeranom množstve kruhovitými pohybmi naneste pri nízkych otáčkach na o trochu menšiu plochu, ako chcete leštiť.



UPOZORNENIE:

- Leštiacu hmotu nenášajte na horúce povrchy, napr. na rozpálenú karosériu a nenechávajte ju na povrchu zaschnúť, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu lešteného povrchu. Leštenú plochu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a vyšším teplotám.

- 5) Na finálne leštenie do vysokého lesku použite vyššie otáčky a v prípade predchádzajúceho použitia väčšieho množstva leštidla nadmerné množstvo zotrite textíliou a na finálne leštenie použite čistý suchý leštiaci kotúč.



UPOZORNENIE:

- Na leštičku nevyvíjajte prílišný nátlak, pretože to nevedie k lepšiemu výsledku a dôjde tým k preťaženiu leštičky. Dbajte na to, aby nedošlo k preťaženiu leštičky.

- ➔ Leštiaci nástroj po použití vždy dôkladne vyčistite vypláchaním v teplej vode a šetrným vytlačením vody. Po zaschnutí leštiacej hmoty v leštiacom nástroji nebude pri opätovnom použití plniť dobre svoju funkciu a mohlo by dôjsť k poškriabaniu lešteného povrchu stvrdnutou pastou! Kotúč pred použitím vždy nechajte dôkladne uschnúť. Ak je kotúč príliš znečistený alebo poškodený, vždy ho vymeňte za nový, inak leštený povrch môže poškodiť!

BRÚSENIE BRÚSNYM PAPIEROM A KEFOVANIE DRÔTENOU KEFOU



VÝSTRAHA

- Na brúsenie drôtenou kefou používajte výhradne hrčkové drôtené kefy s priemerom 65 mm. Hrnčekové kefy s väčším priemerom sú príliš ťažké a vplyvom vibrácií by došlo k poškodeniu leštičky. S leštičkou nepoužívajte okružné (radiálne) kefy z dôvodu neprítomnosti ochranného krytu na stroji.

- Leštičku priložte nástrojom na opracovávaný povrch a leštičku rovnomerne vedte po povrchu pri pôsobení vlastnej hmotnosti náradia. Na leštičku nevyvíjajte nadmerný tlak, aby nedošlo k jej preťaženiu. Pôsobenie vlastnej hmotnosti náradia je pre účinnosť práce dostatočné.



VÝSTRAHA

- Pri brúsení vzniká prach, ktorého vdychovanie je zdraviu škodlivé, obzvlášť prach z chemicky ošetrovaných materiálov, preto pri práci používajte odsávanie/zber prachu a ešte používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest s triedou filtra aspoň P2, lepšie P3 alebo dýchaciu masku (o dostatočnej úrovni ochrany dýchacích ciest vzhľadom na opracovávaný materiál sa však poraďte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami). Pri práci zaistite kvalitné vetranie priestoru. Prach z niektorých druhov dreva, napr. z duba a buka sa považuje za karcinogén. Ďalej používajte dostatočnú ochranu sluchu, zraku (ochranné okuliare), vhodné pracovné rukavice a pracovný odev. O dostatočnej úrovni ochrany a vhodnosti osobného ochranného prostriedku sa poraďte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami.



VII. Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovávať, aby bolo možné do nich neskôršie nahliadnuť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

- 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.

- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** Ak budete ruše-
ní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadaným spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predĺžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a trpezlivo uvažovať.** Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja.** Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batérie súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripájaný k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne.** Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky.** Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistíte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania**

náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať.** Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nesúkuse-
ných užívateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať.** Kontrolujte nastavenie pohy-
bujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zame-
riavajte sa na praskliny, zlomené súčasti
a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli
ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak
je náradie poškodené, pred ďalším použitím
zaistíte jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených
nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpí-**

saný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukoväť a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) SERVIS

- a) **Opavy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

VIII. Doplnkové bezpečnostné pokyny

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SPOLOČNÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI: ROVINNÉ BRÚSENIE, BRÚSENIE DRÔTENOU KEFOU, LEŠTENIE:

- a) **Toto elektromechanické náradie je určené na použitie ako rovinná brúska, brúska s drôtenou kefou a leštička.** Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.
- b) **Pracovné činnosti ako brúsenie, rezanie otvorov alebo rezanie sa s týmto elektrickým náradím nevykonávajú.** Vykonávanie pracovných činností, pre ktoré nie je toto náradie určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a poranenie osôb.
- c) **Toto elektrické náradie sa nesmie prestavovať tak, aby pracovalo spôsobom, pre ktorý nie je výslovne navrhnuté a určené výrobcom náradia.** Taká prestavba môže viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne poranenie osôb.

- d) Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a určené výrobcom náradia. Samotná skutočnosť, že príslušenstvo je možné pripojiť k danému elektromechanickému náradu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- e) Menovité otáčky príslušenstva sa musia aspoň rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri vyšších otáčkach, než sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- f) Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné dostatočne zakryť alebo ovládať.
- g) Rozmery upevňovacieho prvku príslušenstva musia zodpovedať rozmerom upínacej súčasti elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá upevňovaciemu vybaveniu elektromechanického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- h) Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím je potrebné skontrolovať príslušenstvo, pri brúsiacich kotúčoch odštiepenie a praskliny, pri oporných tanieroch praskliny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefách uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, skontroluje sa poškodenie alebo sa namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obsluha aj okolostojaci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a elektromechanické náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach naprázdno počas jednej minúty. V priebehu tohto skúšobného času sa poškodené príslušenstvo obvykle rozlomí.
- i) Musíte používať osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je nutné použiť tvárový štít, bezpečnostné uzatvorenie okuliare alebo bezpečnostné okuliare. V primeranom rozsahu je nutné použiť respirátor, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brúsiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odlietajúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych

použitíach. Maska proti prachu alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častičky, ktoré vznikajú pri konkrétnom použití. Dlhodobé vystavenie sa hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.

- j) Okolostojaci musia udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odlietnuť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- k) Pri vykonávaní činnosti, kde sa príslušenstvo môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného privodu, sa elektromechanické náradie musí držať iba za izolované úchopové povrchy. Dotyk príslušenstva so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- l) Pohyblivý privod sa musí umiestniť mimo dosahu rotujúceho príslušenstva. Ak stratí obsluha kontrolu, môže dôjsť k narezaniu alebo zaseknutiu pohyblivého privodu príslušenstvom, a ruka obsluhy môže byť vtiahnutá do rotujúceho príslušenstva.
- m) Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vytrhnúť elektromechanické náradie z kontroly obsluhy.
- n) Elektromechanické náradie sa nikdy nesmie spúšťať počas prenášania pri boku obsluhy. Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže zaháknúť za odev obsluhy a pritiahnuť sa k telu.
- o) Vetracie otvory elektromechanického náradia je nutné pravidelne čistiť. Ventilátor motora vtahuje prach dovnútra skrine, a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- p) S elektromechanickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
- q) Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtienie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

SPÄTNÝ VRH A SÚVISIACE POKYNY:

Spätný vrh je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, oporného taniera, kefy alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí prudké zastavenie rotujúceho nástroja, ktoré následne spôsobí, že sa nekontrolovane náradie pohybuje v smere opačnom k smeru otáčania nástroja v bode uviaznutia.

Napríklad, ak dôjde k zovretiu alebo zaseknutiu brúsiaceho kotúča v obrobku, hrana kotúča, ktorá vstupuje do miesta zovretia, môže vniknúť do povrchu materiálu a spôsobí, že kotúč je vytlačený nahor alebo odhodený. Kotúč môže buď vyskočiť smerom k obsluhu, alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia. Brúsne kotúče môžu v takýchto prípadoch aj prasknúť.

Spätný vrh je výsledkom zneužitia a/alebo nesprávneho používania elektromechanického náradia alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a je možné mu zabrániť riadnym dodržaním vhodných opatrení, ktoré sú uvedené nižšie.

- a) Náradie je potrebné držať pevne oboma rukami a je nutné udržiavať správnu polohu tela a rúk tak, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu. Vždy sa musí použiť pomocná rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, kvôli maximálnej kontrole nad spätným vrhom alebo reakčným krútiacim momentom pri uvedení stroja do chodu. Obsluha je schopná kontrolovať reakčné krútiace momenty a sily spätného vrhu, ak dodržiava správne bezpečnostné opatrenia.
- b) Ruka sa nikdy nesmie približovať k rotujúcemu nástroju. Nástroj môže spätným vrhom vymrštiť ruku obsluhy.
- c) Nesmie sa stať v priestore, kam sa môže náradie dostať, ak dôjde k spätnému vrhu. Spätný vrh vrhne náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia.
- d) Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť pri opracovaní rohov, ostrých hrán a pod. Je nutné predchádzať poskakovaniu a zaseknutiu príslu-

šenstva. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zaseknúť rotujúce príslušenstvo a spôsobíť stratu kontroly alebo spätný vrh.

- e) Na náradie nesmieme nasadiť pilový reťazový rezbársky kotúč, diamantový kotúč so segmentmi, ktorého obvodová medzera medzi segmentmi je väčšia ako 10 mm, alebo pilový kotúč so zubami. Tieto kotúče často spôsobujú spätný vrh a stratu kontroly.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ROVINNÉHO BRÚSENIA:

- a) Je nutné použiť brúsny papier so správnou veľkosťou. Pri výbere brúsneho papiera je potrebné sa riadiť odporúčaním výrobcu. Veľký brúsny papier, ktorý presahuje príliš ďaleko cez brúsnu dosku, predstavuje riziko roztrhnutia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný vrh.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI LEŠTENIA:

- a) Žiadnu uvoľnenú časť leštiaceho návleku alebo jeho upevňovacie šnúrkys nenechajte voľne točiť. Všetky uvoľnené upevňovacie šnúrkys sa založia alebo odstrihnú. Uvoľnené a rotujúce upevňovacie šnúrkys sa môžu zamotať do prstov obsluhy alebo zaseknúť na obrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIA DRÔTENOU KEFOU:

- a) Je potrebné si uvedomiť, že z kefy vylietavajú drôtené štetiny dokonca aj počas bežnej činnosti. Drôty sa nesmú preťažovať nadmerným zaťažovaním kefy. Drôtené štetiny môžu jednoducho preniknúť ľahkým odevom a/alebo kožou.
- b) Ak je pre brúsenie drôtenou kefou predpísané použitie ochranného krytu, zaistiť sa, aby nedošlo k žiadnemu dotyku medzi drôteným kotúčom alebo kefou a ochranným krytom. Drôtený kotúč alebo kefa môže pri práci vplyvom zaťaženia a odstredivých síl zväčšovať svoj priemer.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÁ VÝSTRAHA

- Pri práci je vždy nutné používať ochranné okuliare a ochranu sluchu. Vystavenie vyššej hladine hluku môže spôsobiť nevratné poškodenie sluchu.



- Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskech implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.



IX. Odkaz na štítok a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Stroj pri práci vždy držte za obe rukoväti.
	Symbol druhej triedy ochrany – dvojité izolácia.
	Pri práci používajte certifikovanú ochranu zraku, sluchu.
	Symbol elektroodpadu, pozrite ďalej.
Sériové číslo	Vyjadruje rok, mesiac výroby a číslo výrobné série náradia.

Tabuľka 3

X. Čistenie a údržba



UPOZORNENIE

Pred montážou, čistením, údržbou a pod. odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky s el. napätím.

- Udržujte prístroj a vetracie otvory prístroja čisté. Zanesené otvory zabraňujú prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora a požiar.
- Na čistenie používajte vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne a abrazívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Viedlo by to k poškodeniu plastového krytu náradia.
- Povrch suchého zipsu kotúča vyčistite najlepšie vysávačom.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je počas chodu náradia viditeľné iskrenie vnútri alebo ak je jeho chod nepravdivý, nechajte v autorizovanom servise značky Extol® skontrolovať opotrebenie uhlíkových kief, ktoré sa nachádzajú vnútri náradia. Kontrolu a výmenu smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol®, pretože je nutný zásah do elektrickej časti prístroja. Servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu. Uhlíky sa musia vymeniť oba súčasne originálnymi kusmi.
- Na výmenu uhlíkov sa nevzťahuje bezplatná záručná oprava, nejde o výrobnú chybu.

NÁHRADNÉ DIELY/PRÍSLUŠENSTVO NA OBJEDNANIE V PRÍPADOE POTREBY

Náhradný diel	Objednávacie číslo
Nosný kotúč, Ø180 mm; M14; suchý zips	8792500A
Uhlíky 2 ks	8792500C

Tabuľka 4

XI. Skladovanie

- Očistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami do 40 °C. Náradie chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody, organickými rozpúšťadlami a hlodavcami.

XII. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom pre životné prostredie. Podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.



XIII. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúceho poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Industrial 8792500;

Leštička 1400 W; Ø180 mm

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že výše opísaný predmet vyhlásenia je v zhode s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:

2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-3:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2000/14 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín, 19. 3. 2024

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř

člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 12. 3. 2018

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



- ✓ **Extol® Industrial 8792500 profi polírozógép,** az erős motornak köszönhetően gyorsan políroz nagyobb felületeket is, valamint a gép használható ipari jellegű fényesítésekhez, például, padlók fényezéséhez, gépjármű karosszériák fényezéséhez, krómozott, kő, műanyag felületek polírozásához vagy viasszal való bevonásokhoz.
- ✓ A polírozó menesztő tányérja **tépőzáras**, amelyre különböző típusú korongokat lehet felerősíteni (pl. polírszivacsot, bárányszőr korongot stb.).
- ✓ A tárcsára felerősített csiszolópapírral vagy a gépbe befogott drótkéfével el lehet távolítani a régi festékeket és lakkokat, rozsdát vagy más egyéb felületi réteget is.
- ✓ A lágyindítás (**SOFT START**) a polírozó anyagot kíméletesen hordja fel a felületre (ellentétben a hagyományos indítással, amely a felület sérülését okozhatja).
- ✓ Hét fordulatszám fokozat az optimális munkavégzéshez.
- ✓ Konstans fordulatszám, terhelés esetén és biztosítja a stabil és egyenletes teljesítményt (**CONSTANT POWER**).
- ✓ D-fogantyú, garantálja a kényelmes fogást és a gép kiváló megvezetését.
- ✓ A készülékhez bárányszőr sapka is tartozik.

II. Műszaki adatok

Rendelési szám	8792500
Teljesítményfelvétel	1400 W
Beállítható fordulatszámok (terhelés nélkül)	900 - 4 000 f/p
Fordulatszám fokozatok száma	7
Menesztő tárcsa átmérő	180 mm
Max. menesztő tárcsa átmérő	180 mm
Max. drótkéfe átmérő (csésze alakú)	65 mm
Rögztítés a menesztő tányérra	tépőzárral
Orsómenet a menesztő tárcsák rögzítéséhez	M14
Tápfeszültség/frekvencia	220-240 V~50 Hz
Védettség	IP20
Vezeték hossza	3 m
Védelmi osztály	II (kettős szigetelésű)
Zajnyomás, bizonytalanság K	89,60 ± 3 dB(A)
Zajtelsítmény, pontatlanság K	100,60 ± 3 dB(A)
Rezgésérték (három tengely eredője); bizonytalanság K	
Fő fogantyún; K=±1,5 m/s ²	a _{h,p} =13,625 m/s ²
Elülső fogantyún; K=±1,5 m/s ²	a _{h,p} =22,260 m/s ²
Tömeg (vezeték nélkül)	3,4 kg

1. táblázat

VÁSÁROLHATÓ PÓT TARTOZÉKOK POLÍRÓZÁSHOZ



A polírozó tartozékokat (pl. szivacstárcsa, pamut polírozó sapka, mikroszálas polírozó sapka stb.) az extol.eu weblapon találja és

tekintheti meg, a rendelési szám keresőmezőbe való beírása után. A tartozékokat az Extol® márkakereskedőknél lehet megvásárolni (a következő tételekről van szó (rendelési számok): 8804511, 8804514, 8804516, 8804518, 8804490, 8804531, 8804534, 8804536, 8804538, 8804570, 8804575, 8804562, 8804565, 8892500B).



- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint EN 62841 szabvány szerinti módszerekkel lett megmért, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszámmal való összehasonlításához.

A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személyi védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

III. A készülék részei és működtető elemei



1. ábra

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Polírkorong, polírozó sapkával
- 2) Orsó rögzítő gomb
- 3) Elülső fogantyú
- 4) Fordulatszám szabályozó
- 5) Hátsó fogantyú
- 6) Hálózati vezeték
- 7) Biztonsági gomb (védelem a véletlen indítás ellen)
- 8) Működtető kapcsoló
- 9) Szénkefe tartó

IV. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a csavarkötések meghúzását, a készülék, a szerszámok, a védelmet biztosító tartozékok sérülésmentességét és meglétét, valamint a hálózati vezeték állapotát (a szigetelésen nem lehet sérülés). A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket márkaszervizben javíttassa meg (lásd a karbantartás és szerviz fejezetet).
- Összeállítás, betétszerszám csere vagy karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

A FOGANTYÚK SZERELÉSE

FIGYELMEZTETÉS!

- Biztonsági okokból, valamint a készülék megvezetéséhez, a gépet csak felszerelt előlő kiegészítő fogantyúval használja (lásd az 1. ábrát).
- Amennyiben a megvásárolt termékre az előlő fogantyú nincs felszerelve, akkor azt szerelje fel. A fogantyút helyezze a készülék házában található menetes furatokra. A fogantyút csavarokkal rögzítse.

A POLÍRKORONG FELHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE, VAGY MÁS M14-ES MENETTEL RENDELKEZŐ TARTOZÉK FELSZERELÉSE

FIGYELEM!

- A polírozógépre csak „A készülék jellemzői és rendeltetése” és a „Műszaki adatok” fejezetekben feltüntetett paraméterekkel és M14-es csatlakozó menettel rendelkező tartozékokat, tárcsákat stb. lehet felszerelni. A felszerelt tartozék megengedett fordulatszáma nem lehet alacsonyabb a gép maximális fordulatszámánál. A tartozék maximálisan megengedett fordulatszáma általában a tartozékon van feltüntetve.

FIGYELMEZTETÉS!

- A polírkorong, vagy más (M14-es csatlakozó menettel rendelkező) tartozék felszerelése előtt ellenőrizze le a felszerelendő tartozékokat, azon nem lehet sérülés erős kopás, illetve rossz menet. Amennyiben a tartozék sérült, akkor azt nem szabad használni (vásároljon újat).
- Nyomja meg az orsórögzítő gombot (1. ábra 2-es tétel), majd az orsó menetére csavarozza fel a polírkorongot vagy más, M14-es menettel rendelkező (és engedélyezett) tartozékokat (a munka jellegétől függően).
- A felcsavarozás után a tartozékokat erősen húzza meg (benyomott orsórögzítő gomb mellett).

A POLÍROZÓ SAPKA / CSISZOLÓPAPÍR FELHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

FIGYELMEZTETÉS!

- A polírozó sapka / csiszolópapír felhelyezése előtt ellenőrizze le, hogy a sapkán / csiszolópapíron nincs-e sérülés (pl. beszakadás). Sérülés esetén ne szerelje fel a gépre.
- A polírozni vagy csiszolni kívánt anyag minőségétől függően válasszon megfelelő polírozó vagy csiszoló

anyagot, és a polírozó sapkát vagy csiszoló papírt rögzítse a polírkorong tépőzárára. A csiszolópapír átmérője feleljen meg a menesztő tárcsa átmérőjének, tehát nem lehet (sokkal) nagyobb vagy kisebb. Ha a csiszolópapír átmérője túl kicsi, akkor megsérül a menesztő tárcsán a tépőzár, illetve a csiszolt felület is. A túl nagy átmérőjű csiszolópapír veszélyes helyzeteket teremthet (lásd a biztonsági utasításokat).

CSISZOLÓPAPÍR KIVÁLASZTÁSA

- A menesztő tárcsára különböző szemcseméretű csiszolópapírokat lehet rögzíteni. Minél kisebb a szemcseméret, annál kisebb a fogásmélység és a leválasztott anyag mennyisége. Durvább és nagyobb csiszoláshoz durva szemcsés csiszolópapírt használjon. Egyenetlenségek csiszolásához (pl. felpattogzott festék eltávolításához) használjon közepes szemcseméretű csiszolópapírt. Finiseléshez (pl. lakkozás vagy festés előkészítéséhez) használjon finom szemcseméretű csiszolópapírt. A PXY szám növekedése csökkenő szemcseméretre utal.
- Régi festékrétegek eltávolítását durva csiszolópapírral kezdje, majd fokozatosan használjon egyre finomabb szemcsés csiszolópapírt. A csiszolás végén a felület legyen sima, azon ne legyen látható mélyebb és durvább karcolás. csak így lesz tökéletes a festés vagy lakkozás.
- A hatékonyabb csiszolás érdekében mindig új és sérülésmentes csiszolópapírt használjon. Fémek csiszolásához használt csiszolópapírt faanyagok csiszolásához ne használjon.

- 1) **Ha szükséges, akkor a menesztő tárcsán található tépőzárát tisztítsa meg (pl. porszívóval). A tépőzáron nem lehet olyan szennyeződés, amely csökkenti a tapadó-képességét (a polírozó sapka vagy a csiszolópapír nem rögzül megfelelő módon).**

Ha a polírozó gépet csiszoláshoz használta, akkor a gépet a polírkorong felszerelése előtt alaposan tisztítsa meg, nehogy a polírozás közben csiszoló szemcsék kerüljenek a felületre (ez komoly sérüléseket okozhat).

- 2) **A polírozó sapkát vagy a csiszolópapírt úgy helyezze a menesztő tárcsára, hogy a polírkorong vagy a csiszolópapír közepe a tárcsa közepén legyen.**

Szennyeződések lerakódása esetén a menesztő tárcsán található tépőzárát tisztítsa meg (pl. porszívóval).

- 3) **A polírozó sapkát vagy a csiszolópapírt kézzel nyomja rá a menesztő tárcsára (az egész felületén). Amennyiben a polírozó sapkát zsinórral kell összehúzni, akkor ezt a zsinórt húzza meg erősen, kösse meg a menesztő tárcsa felett, és a kilógó végét vágja le vagy rejtse el a sapka alá. A zsinór használat közben nem tekeredhet fel a készülék orsójára.**

V. Be- és kikapcsolás, fordulatszám beállítása

- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek. A készüléket 220-240 V-os és 50 Hz-es feszültségről lehet üzemeltetni.

1. **A polírozás jellegétől függően állítsa be a fordulatszámot. Tartsa be a polírozáshoz használt anyagok (paszták, emulziók, polírozó anyagok stb.) gyártóinak az előírásait.**

A következő táblázat tartalmazza az egyes fokozatokhoz tartozó fordulatszámokat.

Fordulatszám fokozat	Fordulatszám
Min.	900
1.	1400
2.	2300
3.	3000
4.	3300
5.	3700
Max.	4000

2. táblázat

- Tisztítószer vagy polírozó anyagok felhordását alacsonyabb fordulatszámon hajtsa végre (MIN. fokozat). A sapkára hordja fel a készítményt, majd a gépet alacsony fokozattal kapcsolja be, dolgozza el a felületen.
2. **A polírozó sapkát helyezze a felületre, majd az alábbi lépések szerint kapcsolja be a készüléket.**

3. **A készülék bekapcsolásához előbb nyomja be a véletlen indítást meggátoló gombot (1. ábra, 7-es tétel), majd a működtető kapcsolót (1. ábra, 8-as tétel).**

- A polírozó felfutása fokozatosan történik meg, így a polírozó paszta nem repül el a felületről.

FIGYELMEZTETÉS!

Az orsóblokkoló gombot (1. ábra 2-es tétel) a gép működése közben megnyomni tilos! Kikapcsolás

- A polírozógép kikapcsolásához a működtető kapcsolót engedje el.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a készülék használata közben szokatlan jelenséget észlel: zaj, rezgés stb. akkor a készüléket azonnal kikapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból és próbálja megállapítani a jelenség okát. Amennyiben a jelenség a készülék hibájára utal, akkor a készüléket az Extol® márkaszervizben javíttassa meg (a szervizek jegyzékét az útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A gép javítását az eladó üzletben vagy a márkaszervizben rendelje meg.

VI. A gép használata, polírozás

POLÍROZÁS

- A polírozást a polírozó anyag használati utasítását figyelembe véve hajtsa végre. Olyan anyagokat használjon, amelyekhez nem kell vizet adagolni, illetve amelyek a polírozandó felülethez megfelelők. A jelen polírozót vizes polírozáshoz használni nem lehet, mert a gépbe esetlegesen bekerülő víz áramutést okozhat.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK A POLÍROZÓGÉP HASZNÁLATÁHOZ ÉS A POLÍROZÁSHOZ

- 1) **Amennyiben a polírozandó felület nem stabil, akkor azt fogja be, vagy rögzítse le (elmozdulás ellen).**
- 2) **A polírozandó felületet alaposan tisztítsa meg, arról távolítsa el a mechanikus és egyéb szennyeződések, erre a célra kiválóan használhatók a különböző magasnyomású mosók.**

Az esetlegesen visszamaradt mechanikus szennyeződések a polírozás során sérüléseket, karcolásokat okozhatnak.

A rosszul megtisztított (pl. sáros) felületen nem tud tökéletes és magas fényt elérni. Amennyiben a polírozót csiszoláshoz használta, akkor arról és abból a port tökéletesen el kell távolítani, például sűrített levegővel kell kifúvatni és megtisztítani, majd a készüléket enyhén benedvesített puha ruhával is meg kell törölni. A menesztő tárcsáról a port porszívóval is távolítsa el.

- 3) **A felületet ruhával törölje szárazra (tartsa be a polírozó anyag gyártójának az előírásait is).**
- 4) **A polírozó anyagot, megfelelő mennyiségben, körkörös mozzintással hordja fel a polírozandó felületre (valamivel nagyobb területen).**

FIGYELMEZTETÉS!

- A polírozó anyagot nem szabad forró felületekre felhordani, illetve a felhordott anyag nem száradhat a felületre, ellenkező esetben a polírozáskor a felület sérülést szenvedhet. Ne polírozzon olyan helyen, ahol a felület közvetlen napsütés érheti, illetve túl magas a környező hőmérséklet.

- 5) **A készre fényezéshez (finiseléshez) használjon megfelelő anyagból készül és száraz sapkát, állítson be magasabb fordulatszámot. Szükség esetén a polírozó anyag egy részét törölje le.**

FIGYELMEZTETÉS!

- A polírozót ne nyomja nagy erővel a felületre, ez nem eredményez jobb minőségű munkát, csak feleslegesen túlterheli a gépet. Ügyeljen arra, hogy a polírozógépet ne terhelje túl.

- ➔ **A polírozáshoz használt eszközöket, szármakokat stb. használat után alaposan tisztítsa meg meleg vízben (alapos beázta-tás után). Ne hagyja, hogy a polírozó anyag beleszáradjon a korongba, mert a követke-ző alkalommal ez a szennyeződés komoly sérülést okozhat a felületben! A korongokat a tisztítás után hagyja megszáradni. Ha a korong már sérült vagy erősen szennye-zett, akkor azt többé ne használja, ellenke-ző esetben a felületen jelentős sérüléseket okozhat!**

CSISZOLÁS CSISZOLÓPAPÍRRAL VAGY DRÓTKEFÉVEL

FIGYELMEZTETÉS!

- Drótkéfés tárcsát (csészs drótkéfét) csak legfeljebb 65 mm-es átmérőig szabad a készülékbe befogni. Az ennél nagyobb drótkéfe szármakok túl nehezek. A keletkező rezgés meghibásodást okozhat a polírozó készülékben. A polírozóra ne szereljen fel radiális drótkéfe tárcsát, mivel a készülék nem rendelkezik védőburkolattal.
- A készüléket a befogott betétszármával helyezze a megmunkálendő felületre, és egyenletesen mozgassa a felületen. A megmunkáláshoz elegendő a készülék saját súlya. A gépen ne nyomja erővel a felületnek, a motor túlterhelődhet. A hatékony csiszoláshoz elegendő a gép és a szármak saját súlya.

FIGYELEM!

- A megmunkálás közben keletkező por különösen veszélyes, ha a munkadarab vegyi anyagokkal van kezelve, ezért munka közben használjon por ellen védő (legalább P2 vagy P3 szűrőképeségű szűrőt tartalmazó) maszkot, és a keletkező port a munkaterületéről szívja el (központi elszívóval vagy ipari porszívóval). Konkrét anyagok porai elleni védelemhez, és a megfelelő szűrőmaszk kiválasztásához kérjen tanácsot munkavédelmi eszközöket és szűrőmaszkokat forgalmazó szaküzlettel. A munkahelyen biztosítsa a megfelelő szellőztetést. Bizonyos faanyagok porai rákkeltő hatásúak (pl. bükk-vagy tölgyfa). Viseljen egyéb munkavédelmi eszközöket is: fülvédő, védőszemüveg, védőkesztyű, védőcipő és megfelelő munkaruha. További információkat a munkavédelmi eszközöket forgalmazó üzletekben kaphat.



VII. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszármhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszárm” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszármot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszármal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szármakban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- c) **Az elektromos kéziszerszárm használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszárm felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földelés csatlakozódugót csak közvetlenül a földelés aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszármot.
- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Az elektromos kéziszerszármot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszármba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **A hálózati vezetékét csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszármot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetékénél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetékénél fogva**

kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetékét tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyakról és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.

- e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszármhoz. A szabadterei használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.**
- f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszármot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.**

Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszárm használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószer fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszárm használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszárm jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejvédő sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.**
- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszárm mozzintása és szállítása során a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathoz, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszármba akkumulátort szerel be.** Ha az elektromos kéziszerszárm mozzintásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.

- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és kulcsokat. A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- g) Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácsel szívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz. Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmen kívül hagyás pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető). Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.

- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) SZERVIZ

- a) Az elektromos kéziszerszám javítását bizza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

VIII. Kiegészítő biztonsági utasítások

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSEZ

KÖZÖS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSISZOLÁS, SÍKKÖSZÖRÜLÉS, DRÓTKEFÉS CSISZOLÁS ÉS TISZTÍTÁS, VALAMINT POLÍROZÁS JELLEGŰ MEGMUNKÁLÁSOKHOZ

- a) A jelen elektromechanikus kéziszerszámmal csiszolási, síkköszörülési, drótkefés csiszolási vagy polírozási munkák végezhetők. A jelen kéziszerszámhoz mellékelte használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- b) A jelen polírozót nem javasoljuk csiszolási munkákhoz, nyílások kivágásához használni. A rendeltetéstől eltérő használat különböző kockázatokat rejt magában, és súlyos személyi sérülésekhez is vezethet.
- c) A kéziszerszámot tilos átalakítani és a rendeltetésétől eltérő módon használni. Az ilyen átalakítások és használatok súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.
- d) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez a kéziszerszámhoz nem irányzott elő és nem javasolt. A tartozék felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a készülékben.
- e) A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos készüléken megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok széttörhetnek és szétrepülhetnek.
- f) A betétszerszámok külső átmérője és vastagsága nem lehet nagyobb, mint az elektromechanikus kéziszerszám műszaki adatai között megadott maximális átmérő és vastagság. A túl nagy méretű betétszerszámot nem lehet megfelelő módon megvezetni a munkadarabon.
- g) A betétszerszámok befogási méretei feleljenek meg a kéziszerszám rögzítési méreteinek. Az olyan betétszerszámok és tartozékok, amelyek nem illenek a kéziszerszám befogójába, egyenletlenül forognak, erősen berezegnnek, és a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.
- h) Sérült betétszerszámokat használni tilos! Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló (menesztő) tányér, nincsenek-e a drótkefében kilazult vagy eltörtött drótok. Ha a kéziszerszám vagy a betétszerszám leesett, vizsgálja meg, hogy nem rongálódott-e meg, illetve használjon hibátlan betétszerszámot. Miután beszerelte és ellenőrizte a betétszerszámot, tartózkodjon Ön és minden más közelben található személy a forgó betétszerszám síkján kívül, majd járassa legalább egy percig terhelés nélkül a gépet üresjárati fordulatszámmal. A hibás és sérült betétszerszámok a próbaidő alatt általában már széttörnek.
- i) Használjon egyéni védőeszközöket. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt és munkakötényt, amely megvédi a testét az elrepülő részecskéktől és szikráktól. A szemvédőnek biztonsággal kell védeni a szemet a megmunkálás közben keletkező szemcékkel szemben. A porszűrő maszk (vagy respirátor) legyen képes kiszűrni a levegőből a megmunkálás közben keletkező szemcákat. Ha hosszú ideig ki van téve erős zaj hatásának, akkor elveszítheti a hallását.
- j) A többi személyt tartsa biztonságos távolságban a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab letört részei vagy a széttört betétszerszámok kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.
- k) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket vághat át. Ha a betétszerszám egy

feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fém részei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.

- l) Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó betétszerszámtól.** Ha elveszti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelét, és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.
- m) Amíg a betétszerszám forgása teljesen le nem áll, az elektromechanikus kéziszerszámot ne helyezze le.** A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- n) Ne járassa az elektromos kéziszerszámot, miközben azt más helyre viszi át.** A forgó betétszerszám elkaphatja és feltekerheti a munkaruhát.
- o) A kéziszerszám szellőzőnyílásait tartsa tiszta állapotban.** A motorventilátor beszívja a levegőben található port, és amennyiben az sok fémport tartalmaz, akkor a lerakódások zárlatot okozhatnak.
- p) Az elektromechanikus kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok mellett ne használja.** A szikrák ezeket az anyagokat meggyújtják.
- q) Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata balesethez vagy akár halálos áramütéshez is vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

A VISSZARÚGÁS, ÉS AZ EHHEZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolótárcsa, csiszolótányér, drótkéfe vagy más szerszám hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan kéziszerszámot, a betétszerszámnak a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellenkező irányba gyorsítja fel.

Például: ha egy csiszolótárcsa beékelődik vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban,

a csiszolótárcsának a munkadarabba bemenő eleme, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A vágótárcsa ekkor a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgási irányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A beszorulás a tárcsa elrepedését is okozhatja.

Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás és/vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban felsorolt megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet előzni.

- a) Tartsa szorosan fogva a kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket.** Ha a kéziszerszámhoz pótfogantyú is tartozik, akkor ezt szerelje fel a kéziszerszámmal. A munka közben ezt a pótfogantyút is fogja meg, hogy a lehető legjobban reagálni tudjon a visszarúgó erők és reakciós nyomatékok hatására. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.
- b) A kezével ne közelítsen a forgó betétszerszám felé.** A betétszerszám visszarúgás esetén a kezéhez érhet.
- c) Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás a kéziszerszámot mozgatja.** A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a csiszolótárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellentétes irányba hajtja.
- d) A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon.** Előzze meg a betétszerszám ugrálását a munkadarabon, valamint a betétszerszám leblokkolását. A forgó betétszerszám a sarkoknál és éleknél, valamint lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy visszarúgáshoz vezet.
- e) Az elektromos kéziszerszámmal nem szabad olyan szegmenses betétszerszámot (pl. gyémánt tárcsát) felszerelni, amelynek a szegmens foghézaga nagyobb 10 mm-nél (ez érvényes a fogazott betétszerszámokra is).** Az ilyen betétszerszámok alkalmazása visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SÍCSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- a) Használjon megfelelő méretű csiszolópapírt.** A csiszolópapír kiválasztásához vegye figyelembe a gyártó előírásait. A csiszoló tányéron túlnyúló nagy méretű csiszolópapír elakadhat, elszakadhat, és a kéziszerszám visszarúgását okozhatja.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK POLÍROZÁSI MUNKÁKHOZ

- a) A polírozó tárcsán nem lehetnek laza vagy szabad részek, a rögzítő zsinórt kösse meg.** A kilógó szálat és zsinórt dugja a sapka alá vagy vágja le. A forgó és kilógó anyagok (pl. zsinór) feltekeredhetnek a gépkezelő ujjára vagy a munkadarab kiálló részeire.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK DRÓTKEFÉVEL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- a) A drótkéféből a munka során drótszálak repülnek ki. A drótkéfé ne terhelje túl a szerszám erős nyomásával.** A kirepülő drótdarabok könnyedén áthatolnak a vékonyabb ruhán és/vagy az emberi bőrön.
- b) Amennyiben a drótkéfe használatához ajánlott a védőburkolat felszerelése, akkor ügyeljen arra, hogy a drótkéfe száalai ne érjenek hozzá a védőburkolathoz.** A drótkéfe külső átmérője a gépre gyakorolt nagyobb nyomás, valamint a centrifugális erők hatására megnövekedhet.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A szénkefe cserére nem vonatkozik az ingyenes garancia, a szénkefe elkopása nem gyártási hiba.
- A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

IX. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	A gépet munka közben mindig két kézzel fogja.
	A II. védelmi osztály (kettős szigetelés) jele.
	A használat közben viseljen tanúsítvánnyal rendelkező védőszemüveget és fülvédőt.
	Elektromos hulladék jele (lásd lent).
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

3. táblázat

X. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

A szerelés vagy karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

- A gépet és a szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja.
- A gépet enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gépbe. Oldószereket, vagy agresszív és karcoló tisztítószerkeket ne használjon a tisztításhoz. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.
- A tárcsán található tépőzárat tisztítsa meg (pl. porszívóval).

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a készülék használata közben a gépben szikrázást lát, illetve az orsó forgása nem egyenletes, akkor a gépet vigye Extol® márkaszervizbe, ahol ellenőrzik, és szükség szerint kicserélik a szénkeféket. A szénkefék cseréjét kizárólag csak Extol® márkaszerviz hajthatja végre, mivel a szénkefe cseréje során meg kell bontani a gépet. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején). Szénkefe csere esetén mindkét szénkefét cserélje ki (eredeti, a gép gyártójától származó szénkefét vásároljon).
- Na výměnu uhlíků se nevztahuje bezplatná záruční oprava, nejedná se o výrobní vadu.

MEGRENDELHETŐ TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Pótalkatrész	Rendelési szám
Menesztő tárcsa, Ø180 mm; M14; tépőzáras	8792500A
Szénkefe, 2 db	8792500C

4. táblázat

XI. Tárolás

- A megtisztított gépet száraz helyen, gyerekektől elzárva, 40°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A gépet óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől, szerves oldószerektől és rágszáló állatoktól.

XII. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Industrial 8792500;
Polírozó, 1400 W; Ø 180 mm

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU;
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelés nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelési nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-3:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2000/14/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelési nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2024. 03. 19.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 12. 3. 2018

I. Charakteristik – Verwendungszweck



**SOFT
START**

VELCRO

**CONSTANT
POWER**

- ✓ Die Poliermaschine kann mit einem Schleifpapier auf einem Trägereiter oder mit einer Topfdrabtbürste zum Entfernen von Oberflächenbehandlungen wie z. B. Lacken, Farben, Patine u. ä. verwendet werden.
- ✓ Der Sanftanlauf der Drehzahl (**SOFT-START**) verteilt die Poliermasse auf der behandelten Oberfläche und schützt die polierte Fläche vor Beschädigungen beim Anlaufen vom Polierteller.
- ✓ Sieben Geschwindigkeitsstufen für optimale Effizienz der durchgeführten Arbeiten.
- ✓ Konstante Drehzahl unter Belastung stellt eine stabile und gleichmäßige Leistung sicher (**CONSTANT POWER**).
- ✓ Der Griff in D-Form ermöglicht einen bequemen halt der Poliermaschine in jeder Arbeitslage.
- ✓ Bestandteil der Lieferung ist eine Polierscheibe aus Lammvlies

II. Technische Daten

Bestellnummer	8792500
Leistungsaufnahme	1400 W
Einstellbare Leerlaufdrehzahl	950-3800 min ⁻¹
Anzahl Geschwindigkeitsstufen	7
Durchmess. des Trägereiters	180 mm
Max. verwendbarer Tellerdurchmesser	180 mm
Max. Durchmesser der Topfdrabtbürste	65 mm
Befestigungsart am Trägereiter	Klettverschluss
Spindelgewinde zum Aufschrauben vom Trägereiter	M14
Spannung/Frequenz	220-240 V~50 Hz
Schutzart	IP20
Netzkabellänge	3 m
Schutzklasse	II - Doppelisolierung
Schalldruckpegel; Unsicherheit K	89,60±3 dB(A)
Schallleistungspegel; Unsicherheit K	100,60±3 dB(A)
Max. Vibrationswert (Summe von drei Achsen); Polieren, Unsicherheit K	
Am Hauptgriff; K=±1,5 m/s ²	a _{h,p} =13,625 m/s ²
am Vordergriff; K=±1,5 m/s ²	a _{h,p} =22,260 m/s ²
Gewicht (ohne Kabel)	3,4 kg

Tabelle 1

POLIERZUBEHÖR KANN BEI BEDARF HINZUGEKauft WERDEN



Polierzubehör wie Polierschaumscheiben, Polierwollscheiben, Mikrofaser-Polierscheiben usw. können Sie auf

der Website extol.eu nach Eingabe der Artikelnummer in die Suchmaschine ansehen und bei Händlern der Marke Extol® erwerben (es handelt sich dabei um Artikel mit der Bestellnummer: 8804511, 8804514, 8804516, 8804518, 8804490, 8804531, 8804534, 8804536, 8804538, 8804570, 8804575, 8804562, 8804565, 8892500B).



- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode EN 62841 ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

! WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leert, ausgenommen der Startzeit).

III. Bestandteile und Bedienungselemente



Abb. 1

Abb.1, Position - Beschreibung

- 1) Trägerelement mit Polierüberzug
- 2) Spindelarretiertaste
- 3) Vorderer Griff
- 4) Drehzahlregler
- 5) Hinterer Griff
- 6) Netzkabel
- 7) Sicherungstaste gegen unbeabsichtigtes Drücken des Betriebsschalters
- 8) Betriebsschalter
- 9) Deckel vom Gehäuse der Kohlebursten

IV. Vor der Inbetriebnahme

! HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheits- und Schutzelemente nicht beschädigt, falsch installiert ist oder gar fehlt, und prüfen Sie ebenfalls das Netzkabel, ob es keine beschädigte Isolierung aufweist. Als Beschädigung wird auch ein morschtes Netzkabel betrachtet. Ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen darf nicht verwendet und muss in einer autoris-

ierten Werkstatt der Marke – siehe Kapitel Service und Instandhaltung - repariert werden.

- Vor dem Zusammenbau, Austausch von Teilen oder Instandhaltung trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.

MONTAGE DER GRIFFE

! HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen und auch wegen einer besseren Handhabung der Poliermaschine befestigen Sie an ihr stets den zusätzlichen Vordergriff gem. Abb 1.
- Ist der Vordergriff nicht bereits aus dem Herstellerwerk installiert, montieren Sie ihn. Befestigen Sie den Griff am Gehäuse der Poliermaschine so, dass sich die Öffnungen im Griff gegenüber den Öffnungen am Poliermaschinengehäuse befinden. Danach sichern Sie den Griff mit Schrauben.

AUFSETZEN/AUSTAUSCH DER TRÄGERSCHEIBE ODER ZUBEHÖR MIT EINEM M14-GEWINDE

! WARNUNG

- Die Poliermaschine kann nur zusammen mit dem genehmigten Zubehör gem. Kapitel Charakteristik und Verwendungszweck und Technische Daten verwendet werden, das mit einem M14-Gewinde ausgestattet ist und dessen Höchstdrehzahl nicht niedriger ist, als die Höchstdrehzahl der Poliermaschine. Die Höchstdrehzahl vom Zubehör muss auf diesem angeführt sein.

! HINWEIS

- Vor der Montage vom Trägerelement oder zugelassenen Zubehör mit einem M14-Gewinde ist zu prüfen, ob diese nicht beschädigt oder verschlissen sind und ob das Gewinde in Ordnung ist. Bei Beschädigung oder Verschleiß darf es nicht benutzt und muss für ein einwandfreies ausgetauscht werden.
- Drücken Sie die Arretiertaste am Poliermaschinengehäuse (Abb.1, Position 2) und schrauben Sie auf das Gewinde der Poliermaschine den Trägerelement oder ein anderes, zugelassenes Zubehör mit einem M14-Gewinde je nach Arbeitstätigkeit auf.
- Nach dem Aufschrauben vom Zubehör ziehen Sie dieses ordnungsgemäß mit der Hand bei arretierter Poliermaschinenspindel.

MONTAGE/AUSTAUSCH VOM POLIERTELLER/SCHLEIFPAPIER

! HINWEIS

- Bevor Sie den Polierteller/Schleifpapier befestigen, kontrollieren Sie, ob dieser nicht beschädigt ist (z. B. Fehler in seiner Ganzheit). Im Falle einer Beschädigung tauschen Sie ihn für einen neuen aus.
- Wählen Sie unter Berücksichtigung vom Charakter des polierten/geschliffenen Materials geeignetes Polierzubehör mit einem Klettverschluss für die Trägerscheibe oder ein Schleifpapier mit Klettverschluss je nach Art der auszuführenden Tätigkeit. Der Durchmesser vom Schleifpapier muss der Größe der Trägerscheibe entsprechen, d.h. er darf nicht größer oder kleiner sein. Der Einsatz von einem zu kleinen Papier könnte den Klettverschluss (die Trägerscheibe) an der Oberfläche des bearbeiteten Materials beschädigen. Der Einsatz von einem zu großen Papier kann Gefahrensituationen entstehen lassen, diese Kapitel Sicherheitsanweisungen.

WAHL VOM SCHLEIFPAPIER

- An der Poliermaschine können Schleifpapiere mit verschiedener Korngröße befestigt werden. Der Materialabtrag sinkt, je kleiner die Korngröße des Schleifpapiers ist. Zum Abschleifen vom Material wählen Sie in Papier mit einer größeren Körnung, zum Abschleifen von Unebenheiten, z. B. Stellen mit abgeblättertem Lack, ein Papier mit mittlerer Korngröße, und zur Endbearbeitung vor Auftragung von Oberflächenbehandlungen, z. B. zum Lackieren, wählen Sie feines Korn. Die Korngröße sinkt mit der steigenden PXY-Nummer.
- Zum Abschleifen einer alten Oberflächenbehandlung zwecks anschließender Auftragung einer neuen ist mehrstufiges Schleifen mit schrittweiser Anwendung von feineren Körnungen auszuführen, damit letztendlich auch Spuren vom grobkörnigen Schleifpapier ausgeglichen werden, was v. a. beim Lackieren von Holz wichtig ist.
- Damit das Schleifen effizient ist, benutzen Sie unverschlissene und unbeschädigte Schleifpapiere. Schleifpapiere, die zum Schleifen von Metallen bestimmt sind, dürfen nicht für Holz benutzt werden.

- 1) Im Bedarfsfall ist die Oberfläche vom Trägerelement mit Klettverschluss z. B. mit einem Staubsauger zu reinigen, damit der

Klettverschluss nicht verschmutzt ist und gut am Polierteller oder Schleifpapier haftet.

Falls die Poliermaschine zum Schleifen mit einem Schleifpapier benutzt wurde, muss sie vor dem Polieren gründlich gereinigt werden, damit keine Schleifkörner auf die polierte Fläche fallen und diese nicht beschädigen.

- 2) **Legen Sie den Polierteller/Schleifpapier mit der Klettschicht auf den Trägerteller so, dass seine Mitte der Mittellage des Poliertellers entspricht.** Wird der Polierteller/Schleifpapier mit Schmutz zugesetzt, entfernen Sie ihn z. B. mit einem Staubsauger.
- 3) **Drücken Sie den Polierteller/Schleifpapier auf den Trägerteller mit der Hand, damit er gut am Klettverschluss des Trägertellers anhaftet. Bei einem Polierteller oder Überzug mit Befestigungsschnuren ziehen Sie an den Schnurenden, damit der Überzug auf dem Trägerteller gesichert wird und kürzen Sie die überschüssigen Enden der Schnuren angemessen ab oder schieben Sie sie unter den Rand vom Überzug, damit die Schnuren nicht auf die Poliermaschinenspinde aufgewickelt werden.**

V. Einschalten/ Drehzahlregelung/ Ausschalten

- Vor dem Anschluss des Netzkabels an die Steckdose ist zu prüfen, dass der Netzspannungswert in der Steckdose dem Wert auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Das Gerät kann in dem Spannungsbereich von 220-240 V~50 Hz benutzt werden.

1. **Stellen Sie mit dem Regelrad die gewünschte Drehzahl im Hinblick auf die auszuübende Tätigkeit ein. Um die optimale Wirkung der verwendeten Paste, Emulsion oder Poliermasse zu erreichen, halten Sie sich an die Empfehlungen vom Hersteller des angewendeten Mittels.**

In der nachstehenden Tabelle ist die Drehzahl der einzelnen Geschwindigkeitsstufen angeführt:

Geschwindigkeitsstufe	Drehzahl
Min.	900
1.	1400
2.	2300
3.	3000
4.	3300
5.	3700
Max.	4000

Tabelle 2

- Im Falle der Anwendung einer Reinigungs- oder Poliermasse kann vor der Inbetriebnahme der Poliermaschine die Polierpaste auf den Polierteller aufgetragen und diese bei einer niedrigen Drehzahl (Stufe MIN) auf das Material angewendet und eingearbeitet werden.
2. **Setzen Sie den Polierteller auf die zu polierende Oberfläche und setzen Sie die Poliermaschine gemäß dem nachstehenden Schritt in Betrieb.**
 3. **Drücken Sie zuerst die Sicherheitstaste gegen unbeabsichtigtes Drücken der Betriebstaste auf der Griffseite (Abb.1, Position 7) und dann die Betriebstaste (Abb.1, Position 8).**

- Die Poliermaschine hat einen Sanftanlauf, damit die Polierpaste auf der Oberfläche verrieben wird und sie nicht in die Umgebung wegfällt.



HINWEIS

Drücken Sie niemals die Arretiertaste (Abb.1, Position 2) während des Gerätebetriebs. Ausschalten

- Um die Poliermaschine auszuschalten lösen Sie den Betriebsschalter.



HINWEIS

- Sollten sich während des Gerätebetriebs merkwürdige Geräusche, Vibrationen oder unregelmäßiger Lauf bemerkbar machen, schalten Sie das Gerät sofort ab, trennen Sie es vom Stromnetz und ermitteln Sie und beheben die Ursache für dieses Verhalten. Sofern der nicht standardmäßige Lauf durch einen Defekt im

Inneren des Gerätes verursacht wurde, veranlassen Sie die Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® vermittelt durch den Händler oder wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Werkstatt (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Gebrauchsanleitung).

VI. Arbeitsweise, Polieren

POLIEREN

- Beim Polieren richten Sie sich nach den Anweisungen auf dem Poliermittel Benutzen Sie nur auf die zu behandelnde Oberfläche abgestimmte Poliermasse, die zur Verwendung ohne Wasser bestimmt ist. Diese Poliermasse ist zur Verwendung ohne Wasser bestimmt, sonst könnte Wasser in das Geräteinnere eindringen, wodurch Stromschlagverletzungen verursacht werden können.

ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG DER POLIERMASCHINE/DAS POLIEREN:

- 1) **Sichern Sie den zu behandelnden Gegenstand ab, falls er nicht durch sein Eigengewicht oder Ausführung ausreichend stabil ist.**
- 2) **Waschen Sie die Oberfläche vom behandelnden Gegenstand gründlich ab und entfernen Sie mechanische Verunreinigungen; am besten ist das Fahrzeug mit einem Hochdruckreiniger zu waschen.** Der mechanische Schmutz auf der polierten Oberfläche könnte bei der Anwendung der Poliermaschine den Lack zerkratzen. Mit unzureichend abgewaschenem Schlamm erreicht man keinen hohen Glanz. Wenn die Poliermaschine zum Schleifen verwendet wurde, muss sie vollständig von Staub befreit werden, z. B. durch Ausblasen mit Druckluft und Abwischen mit einem feuchten Tuch. Saugen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Trägerteller ab.
- 3) **Trocknen Sie die polierte Oberfläche mit einem Tuch ab (richten Sie sich jedoch dabei nach den Anweisungen vom Hersteller der Poliermasse).**
- 4) **Tragen Sie die Poliermasse in angemessener Menge und kreisförmigen Bewegungen bei einer niedrigen Drehzahl auf eine etwas kleinere Fläche auf, als die Sie polieren wollen.**



HINWEIS:

- Tragen Sie die Poliermasse nicht auf heiße Oberflächen auf, z. B. auf die erhitzte Karosserie, und lassen Sie die Masse auch nicht auf der Oberfläche abtrocknen, sonst kann der behandelte Lack beschädigt werden. Setzen Sie die zu behandelnde Oberfläche keinem direkten Sonnenlicht und höheren Temperaturen aus.

- 5) **Zum Endpolieren auf einen hohen Glanzgrad verwenden Sie eine höhere Drehzahl und sollte vorher eine größere Menge an Poliermasse aufgetragen sein, wischen Sie die überschüssige Menge mit einem Tuch ab und verwenden Sie zum Endpolieren einen sauberen, trockenen Polierteller.**



HINWEIS:

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Poliermaschine aus, da es kein besseres Ergebnis bringt und das Gerät überlastet wird. Achten Sie darauf, dass die Poliermaschine nicht überlastet wird.

- ➔ **Das Polierwerkzeug ist nach dem Gebrauch stets im warmen Wasser zu spülen und gefühlvoll auszuwringen. Wenn die Poliermasse im Polierwerkzeug austrocknet, wird es bei einer Wiederbenutzung seine Funktion nicht richtig erfüllen und es könnte zum Zerkratzen der Oberfläche durch die ausgehärtete Paste kommen! Lassen Sie die Polierscheibe stets vor dem Gebrauch ordnungsgemäß austrocknen. Ist die Polierscheibe zu sehr verschmutzt oder verschlissen, tauschen Sie sie für eine neue aus, sonst kann die behandelte Fläche beschädigt werden!**

SCHLEIFEN MIT SCHLEIFPAPIER UND BÜRSTEN MIT EINER DRAHTBÜRSTE



WARNUNG

- Verwenden Sie zum Schleifen mit einer Drahtbürste ausschließlich Topfdrähtbürsten mit einem Durchmesser von 65 mm. Topfbürsten mit größerem Durchmesser sind zu schwer und würden durch die Vibrationen die Poliermaschine beschädigen. Verwenden Sie auf der Poliermaschine keine Rundbürsten (Radialbürsten), da die Maschine nicht mit einer Schutzhaube ausgestattet ist.

- Legen Sie die Poliermaschine mit dem Werkzeug auf die zu bearbeitende Oberfläche und führen Sie sie gleichmäßig über die Oberfläche unter Einwirkung vom Eigengewicht des Gerätes. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Poliermaschine aus, damit sie nicht überlastet wird. Die Wirkung vom Eigengewicht des Werkzeugs ist für wirksames Arbeiten ausreichend.

! WARNUNG

- Beim Schleifen entsteht Staub, der beim Einatmen gesundheitsschädlich ist, vor allem Staub aus chemisch behandelten Werkstoffen, und daher ist bei den Arbeiten eine Staubabsaugung/Auffangen vom Staub anzuwenden und zusätzlich auch noch ein geeigneter Atemschutz mit Filterklasse von mindestens P2, besser P3 oder eine Atemschutzmaske zu benutzen (lassen Sie sich betreffs einer ausreichenden Atemschutzklasse im Hinblick zum bearbeiteten Material im Geschäft für persönliche Schutzausrüstung beraten). Während der Arbeit ist für sehr gute Raumentlüftung zu sorgen. Staub aus einigen Holzarten, wie z. B. Eichen- und Buchenholz, wird als krebserregend betrachtet. Verwenden Sie ferner einen ausreichenden Gehör- und Augenschutz (Schutzbrille), geeignete Arbeitshandschuhe und Arbeitskleidung. Lassen Sie sich über eine ausreichende Schutzklasse und Eignung der persönlichen Schutzausrüstung im Geschäft für persönliche Schutzausrüstung beraten.



VII. Allgemeine Sicherheitshinweise

! WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.
- b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
- d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.

- e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
- f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein. Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlerrückstrom-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.

3) SICHERHEIT DER PERSONEN

- a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht.** Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.** Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen.** Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.
- h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.**
- b) **Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.**

- c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden.** Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.
- f) **Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Richtig gewartete und geschärfte Schneidewerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.

5) SERVICE

- a) **Reparaturen von Elektrowerkzeugen soll einer qualifizierten Person übertragen werden, die identische Ersatzteile benutzen wird.** Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gewährleistet.

VIII. Zusätzliche Sicherheitshinweise

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

GEMEINSAME SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITSTÄTIGKEITEN WIE FLÄCHENSCHLEIFEN, SCHLEIFEN MIT DRAHTBÜRSTEN, POLIEREN:

- a) **Dieses elektromechanische Werkzeug ist zum Gebrauch als Flächen- und Bürstenschleifmaschine und Poliermaschine bestimmt.** Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.
- b) **Arbeitstätigkeiten wie Polieren, Lochschneiden oder Sägen können mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden.** Das Ausüben von Arbeitstätigkeiten, für die dieses Werkzeug nicht bestimmt ist, kann Gefahren und Verletzungen von Personen entstehen lassen.
- c) **Dieses Elektrowerkzeug darf nicht für eine Arbeit umgerüstet werden, für die es vom Hersteller nicht ausdrücklich konzipiert und vorgesehen ist.** Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.
- d) **Es darf kein Zubehör benutzt werden, das vom Gerätehersteller nicht ausdrücklich entworfen und empfohlen wurde.** Die Tatsache allein, dass man das Zubehör am jeweiligen motorbetriebenen Elektrowerkzeug montieren kann, garantiert keinen sicheren Betrieb.
- b) **Die Nenndrehzahl vom Zubehör muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** Zubehör, das bei höheren Drehzahlen arbeitet, als auf ihm angeführt ist, kann zerbrechen und zerfallen.
- f) **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb des Nennbereichs des jeweiligen motorbetriebenen Elektrowerkzeuges liegen.** Zubehör mit falscher Größe kann nicht ausreichend abgedeckt oder richtig bedient werden.
- g) **Die Abmessungen der Befestigung des Zubehörs müssen mit den Abmessungen des Spannelements des Elektrowerkzeuges übereinstimmen.** Zubehör, dessen Spannelemente nicht dem elektromechanischen Werkzeug entsprechen, wird unausgewuchtet sein, kann übermäßig vibrieren und den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug verursachen.
- h) **Es darf kein beschädigtes Zubehör benutzt werden. Vor jedem Gebrauch müssen die Zubehörteile überprüft werden:** Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Trägerteller auf Brüche, Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Falls das Zubehör oder das Werkzeug auf den Boden gefallen ist, kontrollieren Sie, ob es nicht beschädigt ist; falls ja, montieren Sie nur ein unbeschädigtes Zubehör. Nach der Kontrolle und Montage vom Zubehör müssen sich der Bediener und nahe stehende Personen so hinstellen, dass sie sich außerhalb der Linie des rotierenden Zubehörs befinden, und man lässt das elektromechanische Werkzeug mit der höchsten Drehzahl für die Dauer einer Minute leer laufen. Während dieser Probezeit wird beschädigtes Zubehör üblicherweise brechen und zerfallen.
- i) **Es muss die persönliche Schutzausrüstung benutzt werden. Je nach Anwendungsart benutzen Sie ein Gesichtsschild, eine sichergeschlossene Brille oder eine Schutzbrille. Im angemessenen Umfang ist eine Atemschutzmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Arbeitsschürze zu benutzen, die kleine Bruchteile des Schleifmittels oder Werkstücks**

aufhalten kann. Der Augenschutz muss imstande sein, wegfliegende Partikel abzufangen, die bei verschiedenen Problemen entstehen. Die Staubmaske oder Atemschutzgerät müssen Partikel abfiltern können, die bei der konkreten Verwendung entstehen. Langfristiges Aussetzen dem Lärm mit hoher Intensität kann einen Hörverlust zu Folge haben.

- j) **In der Nähe stehende Personen müssen in einer sicheren Entfernung vom Arbeitsbereich bleiben. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchteile des Werkstoffes oder vom beschädigten Zubehör können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereiches verursachen.
- k) **Beim Ausführen von Tätigkeiten, bei denen das Zubehör mit versteckten Leitungen oder dem Netzkabel selbst in Kontakt kommen kann, muss es nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden.** Die Berührung des Zubehörs mit einem „lebendigen“ Leiter kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromechanischen Gerätes auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.
- l) **Das bewegliche Netzkabel muss außerhalb des Bereichs des rotierenden Zubehörs platziert werden.** Wenn der Bediener die Kontrolle über die Maschine verliert, kann es zum Durchtrennen oder Beschädigungen des beweglichen Netzkabels kommen, oder die Hand und Arm können in das rotierende Werkzeug gezogen werden.
- m) **Das elektromechanische Gerät darf niemals weggelegt werden, solange sich das Werkzeug noch dreht.** Das rotierende Zubehör kann sich am Untergrund auffangen und das Gerät dem Bediener aus der Kontrolle reißen.
- n) **Elektromechanische Werkzeuge dürfen nicht während des Transports an der Seite des Bedieners in Betrieb genommen werden.** Rotierendes Werkzeug kann sich beim zufälligen Kontakt auf die Kleidung aufwickeln und zum Körper herangezogen werden.
- o) **Die Lüftungsschlitze des motorbetriebenen Elektrowerkzeuges müssen regelmäßig gereinigt werden.** Der Lüfter vom Motor saugt den Staub ins

Gerätegehäuse und eine übermäßige Ansammlung vom Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

- p) **Motorbetriebene Elektrowerkzeuge dürfen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.** Es könnte zum Brand durch wegfliegende Funken kommen.
- q) **Es darf kein Zubehör benutzt werden, das eine Kühlung mit einer Flüssigkeit erfordert.** Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann Verletzungen oder Tod durch Stromschlag verursachen.

WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

RÜCKSCHLAG UND ZUSAMMENHÄNGENDE WARNUNGEN:

Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Klemmen oder Verkanten einer drehenden Scheibe, Stützplatte, Bürste oder vom anderen Zubehör. Die Klemmung oder Verkantung verursacht einen plötzlichen Stillstand des rotierenden Werkzeugs und anschließend eine unkontrollierte Bewegung des Gerätes in der entgegengesetzten Richtung, als die Drehrichtung des Werkzeugs an der Klemmstelle ist.

Kommt es z. B. zum Klemmen oder Verkanten einer Schleifscheibe im Werkstück, kann die Scheibenkante, die in den Klemmpunkt eintritt, verursachen, dass die Scheibe nach oben gedrückt oder weggeschleudert wird. Die Scheibe kann entweder gegen den Bediener oder weg von ihm geschleudert werden, je nach Bewegungsrichtung der Scheibe am Klemmpunkt. Schleifscheiben können in diesen Fällen auch platzen.

Der Rückschlag ist die Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsvorgehensweisen oder -bedingungen, und er kann durch ordnungsgemäße Einhaltung der nachstehend angeführten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- a) **Das Werkzeug muss fest mit beiden Händen gehalten werden und es ist eine richtige Körperhaltung und Armposition einzuhalten, sodass man den Rückschlagkräften standhalten kann.** Immer muss der Zusatzgriff angewendet werden, wenn das Gerät mit

ihm ausgestattet ist, und zwar wegen einer maximalen Kontrolle über den Rückschlag oder Reaktionsdrehmoment bei der Inbetriebsetzung des Gerätes. Der Bediener ist somit imstande die Reaktionsdrehmomente und Rückschlagkräfte besser zu kontrollieren, wenn er die richtigen Sicherheitsmaßnahmen einhält.

- b) **Die Hand darf sich niemals dem rotierenden Werkzeug nähern.** Das Werkzeug kann die Hand des Bedieners durch einen Rückschlag wegschleudern.
- c) **Stehen Sie nicht im Bereich, wohin das Werkzeug im Falle eines Rückschlags gelangen kann.** Der Rückschlag schleudert das Gerät in der entgegengesetzten Richtung, als die Drehrichtung des Werkzeugs an der Klemmstelle ist.
- d) **Es ist besondere Aufmerksamkeit der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten u. ä. zu widmen. Ein Springen und Verkanten des Werkzeugs ist zu vermeiden.** Ecken, scharfe Kanten und Sprünge des Werkzeugs tendieren zum Verklemmen vom rotierenden Zubehör und können einen Verlust der Kontrolle über das Werkzeug oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Auf das Gerät darf keine Kettenschnittscheibe, Diamant-Segmentscheibe mit Segmenten aufgesetzt werden, deren Umfangsspalt zwischen den Segmenten größer als 10 mm ist, oder ein Sägeblatt mit Zähnen.** Diese Scheiben verursachen häufig einen Rückschlag und Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.

FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN FLÄCHENSCHLEIFEN SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE:

- a) **Es muss Schleifpapier in der richtigen Größe verwendet werden. Bei der Wahl vom Schleifpapier muss man sich nach den Herstellerempfehlungen richten.** Großes Schleifpapier, das zu weit über den Schleifteller hinausragt, stellt das Risiko dar, dass es zerfetzt wird, und anschließend ein Verkanten, Zerbersten der Scheibe oder einen Rückschlag verursacht.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITSTÄTIGKEITEN VON POLIEREN:

- a) **Keinen losen Teil des Polierüberzugs oder seiner Befestigungssenkeln darf man frei drehen lassen. Alle losen Befestigungssenkeln werden eingenäht oder abgeschnitten.** Freie und lose rotierende Befestigungssenkeln können sich in den Fingern des Bedieners verfangen oder am/im Werkstück hängen bleiben.

FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN SCHLEIFEN MIT DRAHTBÜRSTEN SPEZIFISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

- a) **Man muss in Betracht ziehen, dass aus den Bürsten die Drähte auch während normalen Tätigkeiten herausgeschleudert werden. Die Drähte dürfen nicht durch übermäßige Belastung der Bürste überlastet werden.** Die Drahtborsten können leichte Bekleidung und/oder Haut durchdringen.
- b) **Ist für das Schleifen mit einer Drahtbürste die Verwendung von einer Schutzabdeckung vorgeschrieben, stellen Sie sicher, dass es keinesfalls zum Kontakt zwischen der Drahtbürste/-scheibe und der Schutzabdeckung kommt.** Die Drahtbürste/-scheibe kann durch Belastung und Fliehkraft ihren Durchmesser vergrößern.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Arbeit muss stets eine Schutzbrille und ein Gehörschutz verwendet werden. Eine langfristige Aussetzung einem erhöhten Lärmpegel kann eine dauerhafte Gehörbeschädigung verursachen.
- Das Gerät bildet, sofern es in Betrieb ist, ein elektromagnetisches Feld, das die Funktion von aktiven oder passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) beeinflussen kann und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

IX. Typenschildverweis und Symbole



	Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung.
	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Halten Sie die Maschine während des Betriebs immer an beiden Griffen fest.
	Symbol der zweiten Schutzklasse - doppelte Isolierung.
	Bei der Arbeit sind zertifizierte Schutzhandschuhe, Augen- und Gehörschutz zu tragen.
	Symbol des Elektroabfalls, siehe weiter.
Seriennummer	Stellt das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie des Werkzeugs dar.

Tabelle 3

X. Reinigung und Instandhaltung



HINWEIS

Vor der Montage, Reinigung, Instandhaltung u. ä. ist der Netzkabelstecker vom Stromnetz zu trennen.

- Halten Sie das Gerät und seine Lüftungsschlitze sauber. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors und einen Brand verursachen kann.
- Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch, verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Geräteinnere. Benutzen Sie keine aggressiven oder schleifenden Reinigungs- und Lösungsmittel. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Klettverschlusses am Trägerteller, am besten mit einem Staubsauger.

KONTROLLE/AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

- Sind während des Gerätebetriebs im Innenbereich Funken zu sehen, oder ist der Lauf des Gerätes unregelmäßig, lassen Sie in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® den Verschleiß von Kohlebürsten kontrollieren, die sich im Gerät befinden. Die Kontrolle und Austausch darf nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol® durchführen, da ein Eingriff in das Geräteinnere notwendig ist. Die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung. Die Kohlebürsten müssen beide durch Originalteile ersetzt werden.
- Der Austausch der Kohlebürsten ist nicht durch die kostenlose Garantiereparatur abgedeckt, da es sich nicht um einen Herstellungsfehler handelt.

ERHÄLTICHE ERSATZTEILE/ZUBEHÖR FÜR DEN BEDARFSFALL

Ersatzteil	Bestellnummer
Trägerteller, Ø180 mm; M14; Klettverbindung	8792500A
Kohlenbürsten, 2 St.	8792500C

Tabelle 4

XI. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, mit Temperaturen bis 40°C. Schützen Sie das Werkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung, Strahlungswärme, Feuchtigkeit und eindringendem Wasser, organischen Lösungsmitteln und Nagetieren.

XII. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
- Das Produkt enthält elektrische/elektronische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff für die Umwelt darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EG dürfen elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Industrial 8792500;
Poliermaschine 1400 W; Ø180 mm

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungsanhänge, falls sie existieren), die zur Konformitätsbewertung herangezogen wurden und auf deren Grundlage die Erklärung abgegeben wird:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-3:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.
Die technische Dokumentation (2000/14 EG) steht an der vorgenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung: Zlín 19.03.2024

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

Date of issue: 12. 3. 2018

I. Description – purpose of use



**SOFT
START**

VELCRO

**CONSTANT
POWER**

- ✓ **Professional polisher Extol® Industrial 8792500** is, thanks to its powerful motor, intended for rapid dry polishing of larger surface areas and suitable for more demanding polishing work, e.g. for polishing floors, motor vehicles, surface coats, chrome-plated surfaces, stone, plastic and also for waxing.
- ✓ The polisher is equipped with a carry disc with a **velcro zip** pad, meaning that it is possible to attach various types of polishing discs to it (e.g. foam, lamb wool, etc.).
- ✓ The polisher can be used with sandpaper on the carry disc or with a wire cup brush for removing surface coats, e.g. paints, varnishes, patinas, etc.
- ✓ Gradual rotation speed ramp-up (**SOFT START**) will spread the polishing substance on to the surface being polished and protects it against damage during the rotation ramp-up of the disc.
- ✓ Seven speed levels for optimal effectiveness of the performed activity.
- ✓ Constant rotation speed under load ensures a stable and even performance (**CONSTANT POWER**).
- ✓ D-shaped handle enables the polisher to be comfortably held in any work position.
- ✓ It comes supplied with a woollen fleece polishing disc.

II. Technical specifications

Order number	8792500
Power input	1400 W
Adjustable rotation speed without load	950-3800 min ⁻¹
Number of speed levels	7
Carry disc diameter	180 mm
Max. usable diameter of the carry disc	180 mm
Max. diameter of wire cup brush	65 mm
Fastening method for the carry disc	velcro zip
Spindle thread for screwing on the carry disc	M14
Supply voltage/ frequency	220-240 V ~50 Hz
Protection marking	IP20
Length of power cord	3 m
Protection class	II - double insulation
Acoustic pressure level, uncertainty K	89.60±3 dB(A)
Acoustic power level, uncertainty K	100.60 ± 3 dB(A)
Max. vibration level (sum of three axes); polishing, uncertainty K	
On the main handle; K=±1.5 m/s ²	a _{h,p} =13.625 m/s ²
On the front handle; K=±1.5 m/s ²	a _{h,p} =22.260 m/s ²
Weight (without power cord)	3.4 kg

Table 1

POLISHING ACCESSORIES AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED



Polishing accessories such as foam polishing discs, woollen polishing discs, microfibre polishing discs, etc. can be found at the extol.eu website

after entering the number of the item into the search engine and can then be purchased from the vendors of the Extol® brand (these items have part numbers: 8804511, 8804514, 8804516, 8804518, 8804490, 8804531, 8804534, 8804536, 8804538, 8804570, 8804575, 8804562, 8804565, 8892500B).



- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology according to EN 62841 and may be used for the comparison of one piece of equipment with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

⚠ WARNING

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the tool is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the machine is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).

III. Parts and control elements



Fig. 1

Fig.1, Position-description

- 1) Carry disc with polishing sleeve
- 2) Spindle spin lock button
- 3) Front handle
- 4) Speed control dial
- 5) Rear handle
- 6) Power cord
- 7) Trigger unlock button preventing accidental use
- 8) Trigger
- 9) Carbon brush housing cover

IV. Before putting into operation

⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this appliance, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements are damaged or incorrectly installed or whether they are missing in their place and also check the power cord for damaged insulation. A degraded power cord is also considered to constitute damage. Do not use equipment with damaged or missing parts and have it repaired at an authorised service centre for the brand - see chapter Servicing and maintenance.
- Prior to assembling, replacing a part or performing maintenance, disconnect the power cord from the electrical power socket.

ASSEMBLING THE HANDLE

⚠ ATTENTION

- For safety reasons and for reasons of having good control over the polisher, always install the front auxiliary handle on the polisher as shown in fig. 1.
- If the front handle is not already installed from the factory, install it. Place the handle against the body of the grinder so that the holes in the handle are aligned with the positions of the holes in the body of the grinder. Then secure the handle in place using bolts.

INSTALLING/CHANGING THE CARRY DISC OR ACCESSORIES WITH AN M14 THREAD

⚠ WARNING

- The polisher may only be used with permitted accessories that as specified in chapter Characteristics and purpose of use and in the chapter Technical specifications and fitted with an M14 thread, the maximum rotation speed of which is not higher than the maximum rotation speed of the polisher. Max. rotation speed must be specified on the accessory.

⚠ ATTENTION

- Prior to installing a carry disc or permitted accessories with an M14 thread, ensure that it is not damaged or worn out and that its thread is in order. If it is damaged or worn out, do not use it and replace it with a new one.
- Press the spindle lock button on the body of the polisher (fig. 1, position 2) and, depending on the type of work task, screw the carry disc or other permitted accessory with an M14 thread on to the thread of the polisher's spindle
- After screwing on the accessory, tighten it firmly by turning it with the polisher's spindle rotation locked.

INSTALLING/REPLACING A POLISHING DISC/SANDPAPER SHEETS

⚠ ATTENTION

- Prior to attaching a polishing disc/sandpaper sheet, check that it is not damaged (e.g. its uniformity is compromised). If damaged, replace with a new one.
- With respect to the character of the material being polished/sanded, select an appropriate polishing accessory with a velcro zip attachment or sandpaper with

a velcro zip attachment based on the type of work task being performed. The diameter of the sandpaper must correspond to the diameter of the carry disc, i.e. must not be excessively big or small. Using a sandpaper that is too small could damage the velcro zip on the carry disc on the surface of the work material. Using a sandpaper that is too large leads to dangerous situations, see safety instructions.

SELECTING A SANDPAPER

- Sandpapers with various grit sizes can be attached on to carry disc of the polisher. The smaller the grit size on the sandpaper, the less material is removed from the sanded material. To sand away material, select a sandpaper with a larger grit size, for sanding out unevenness, e.g. sanding areas with peeling paint, select a medium grit size, and for final surface sanding prior to the application of a surface coat, e.g. preparation for varnishing, select a fine grit size. The higher the PXY number the smaller the grit size.
- For sanding away old surface coats and subsequent application of a new one, it is necessary to perform several sanding passes with sandpapers having increasingly finer grit sizes so that all the sanding marks are finally sanded away, even those of the larger grit sandpapers, which is important, for example, for wood varnishing.
- For effective sanding, use sandpaper sheets that are not worn out and undamaged. Do not use sandpaper sheets intended for sanding metals to sand wood.

- 1) **If necessary, remove soils from the velcro zip on the polishing carry disc, e.g. using a vacuum cleaner to ensure that the velcro zip is not clogged and has good adhesion to the attached polishing or sanding element.**

In the event that the polisher was used for sanding with the use of sandpaper, then thoroughly clean the polisher so that the abrasive grit does not fall on the surface being polished, which would result in its damage.

- 2) **Place the polishing or sanding disc with velcro zip on to the carry disc so that its centre aligns with the position of the centre of the polishing disc.** In the event that the velcro zip of the polishing disc / sandpaper becomes clogged, clean away the soils, e.g. using a vacuum cleaner.

- 3) Push the polishing or abrasive element against the carry disc with your hand so that it properly adheres to the velcro zip of the carry disc. On polishing discs or sleeves fitted with tie down fastening laces, pull on the ends of the laces to secure the sleeve on the given disc and appropriately shorten any excess length of the lace or straighten and tuck it in underneath the textile edge of the sleeve to eliminate the risk of the lace winding on to the spindle of the polisher.

V. Starting/Speed control/Stopping

- Prior to connecting the power cord into an el. power socket, check that the voltage in the socket corresponds to the voltage specified on the rating label located on the power tool. The power tool can be used in the voltage range of 220-240 V~50 Hz.

1. Using the speed control dial, pre-select the speed with respect to the activity being performed. For optimal effect, follow the recommendations of the manufacturer of the used element.

The following table shows the rotation speeds corresponding to the individual speed levels:

Speed level	Revolutions per minute
Min.	900
1.	1400
2.	2300
3.	3000
4.	3300
5.	3700
Max.	4000

Table 2

- In the event that a cleaning or polishing agent is applied, prior to starting the polisher, apply the paste on to the disc and at a lower speed (level MIN.) apply it and work it into the surface being polished.

2. Place the polishing disc of the polisher against the surface being polished and then start it as described in the following step.
3. Press the trigger unlock button (fig. 1, position 7) on the side of the handle and then press the trigger (fig. 1, position 8).

- The polisher has a slow rotation speed ramp-up to enable the paste to be spread across the surface and to prevent it from being flung around its vicinity.

⚠ ATTENTION

- Never press the spindle lock button (fig. 1, position 2) while the power tool is running.

STOPPING/TURNING OFF

- To stop the polisher, release the trigger.

⚠ ATTENTION

- In the event that there is an unusual noise, vibrations or operation while the power tool is running, immediately turn off the power tool, disconnect it from the el. power supply and identify and rectify the cause of this unusual operation. If the unusual operation is caused by a fault inside the power tool, have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand through the vendor or directly at an authorised service centre (service locations are listed at the website address at the start of this manual).

VI. Method of work, polishing

POLISHING

- When polishing, proceed according to the instructions contained on the polishing agent. Use the polishes suitable for the surface being polished and for water-free polishing. This polisher is intended to be used without the use of water, otherwise there is a risk of water entering the internal parts of the power tool and injury by electrical shock.

GENERAL RECOMMENDATIONS FOR USING THE POLISHER/POLISHING:

- 1) Secure the item that is being polished in place when its own weight or design does not provide for sufficient stability.

- 2) Thoroughly wash the surface of the item being polished and remove any mechanical particles, ideally wash the vehicle using a pressure washer.

Mechanical particles on the surface being polished could scratch the surface paint coat when the polisher is used. Improperly washed away mud would prevent achieving a high gloss. If the polisher was used for sanding, then dust must be perfectly removed from it, e.g. by means of blowing compressed air on it and wiping it with a damp textile. Vacuum away dust from the carry disc using a vacuum cleaner.

- 3) Dry the polished surface using a textile (must, however, follow the instructions of the manufacturer of the polishing substance).

- 4) Apply the polishing substance (paste) in an appropriate amount by means of circular motions at a low rotation speed on an area slightly smaller than you actually want to polish.

⚠ ATTENTION:

- Do not apply the polishing substance on to a hot surface, e.g. on to a red hot car body and do not allow it to dry on to the surface, otherwise the polished surface paint coat could be damaged. Do not expose the polished surface to direct solar radiation and higher temperatures.

- 5) For final polishing to a high gloss, use higher rotation speeds and in the event of prior use of a greater amount of a polishing substance, wipe away any excess using a textile and use a clean dry polishing disc for the final polishing step.

⚠ ATTENTION:

- Do not exert excessive force on to the polisher as this reduces its speed and does not lead to better results, and overloads the polisher. Take care not to overload the polisher.

- ➔ After use, always store the polishing tool thoroughly cleaned by rinsing it in warm water and gently squeezing the water. When the polishing substance dries inside the polishing tool, it will no longer fulfil its function properly when used again and the surface being polished could be damaged by the hardened paste! Always allow the

disc to dry thoroughly before using it again. In the event that the disc is excessively soiled or damaged, always replace it with a new one, otherwise the polished surface may be damaged!

SANDING WITH SANDPAPER AND BRUSING WITH WIRE BRUSH

⚠ WARNING

- For brushing with a wire brush, use only a wire cup brush of diameter 65 mm. Wire cup brushes with a greater diameter are too heavy and by the effect of vibrations they would damage the polisher. Do not use radial brushes with the polisher for reason of the absence of a guard on the power tool.

- Place the polisher with the work tool on to the surface being worked on and evenly guide the polisher along the surface with the force of the weight of the power tool. Do not exert excessive pressure on the polisher to avoid it becoming overloaded. The acting force of the power tool's own weight is sufficient for effective work.

⚠ WARNING

- Dust is generated during the sanding process, the inhalation of which is damaging to health, especially dust from chemically treated materials, therefore, use dust extraction/ collection when working with the power tool, and also use suitable protection of the respiratory tract with a filtration class of at least P2, and better yet P3 or a breathing mask (with a sufficiently level of protection of the respiratory tract and seek advice at a personal protective equipment store with respect to the work-piece material being cut. Ensure quality ventilation of the area during work. Dust from certain types of wood, e.g. oak and beech is considered carcinogenic. Furthermore, use sufficient ear and eye (goggles/ goggles) protection, suitable work gloves and work clothing. Consult the sufficient level of protection and the suitability of the protective equipment at a personal protective equipment store.



VII. General safety instructions

WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

- a) **The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit.** Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.
- b) **The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust.** The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.
- c) **When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access.** If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection.** Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.
- b) **The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.** The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.
- c) **Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness.** The entry of water into the

power tool increases the danger of injury by electrical shock.

- d) **The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts.** Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.
- e) **If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used.** Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.
- f) **If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD).** The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock. The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.

3) SAFETY OF PEOPLE

- a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.
- b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.
- c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.

- d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.
- e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.
- f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.
- g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.
- h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool.** Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.
- c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.

- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.
- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed.** Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.
- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.

5) SERVICE

- a) **The power tool must be repaired by a qualified person that will use identical spare parts.** This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.

VIII. Supplementary safety instructions

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL WORK TASKS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR THE WORK TASKS OF PLANAR GRINDING (SANDING), GRINDING WITH WIRE BRUSH, POLISHING:

- a) **This power tool is intended for use as a planar grinder/sander, wire brush grinder and polisher.** It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. *Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.*
- b) **Work tasks such as grinding, hole cutting or cutting are not performed using this power tool.** *Performing work tasks for which this power tool is not intended may be hazardous and lead to injury of persons.*
- c) **This power tool must not be rebuilt in a way that it would work in a manner for which it is not explicitly designed and intended by the manufacturer of the power tool.** *Such a rebuild could lead to the loss of control and cause serious injury to persons.*
- d) **Accessories that are not expressly designed and determined by the manufacturer of the power tool must not be used.** *The simple fact that an accessory can be attached to a given power tool does not guarantee its safe operation.*
- e) **The nominal speed of accessories must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories that operate at higher speeds than their nominal speed may break and disintegrate.*
- f) **The outer diameter and thickness of the accessory must be within the limits of the nominal range for the given power tool.** *Accessories of incorrect size cannot be sufficiently screened or controlled.*
- g) **The dimensions of the fastening elements of the accessories must correspond to the dimensions of the clamping parts of the power tool.** *Accessories that do not correspond to the fastening elements of the power tool will be unbalanced, will vibrate excessively and may result in loss of control.*

- h) **Damaged accessories must not be used.** Prior to every use, it is necessary to check the accessories: on grinding discs for chipping and cracking, on support plates for cracks, tears or excessive wear, on steel brushes for loosened or cracked bristles. If the accessory or the power tool were dropped, check it for damage or install undamaged accessories. After checking and installing an accessory, the user and bystanders must stand away from the plane of the rotating accessory, and allow the power tool to run at the highest speed without load for one minute. *Damaged accessories will usually break during this test period.*
- i) **Personal protective aids must be used.** Depending on the level of use, it is necessary to use a face shield, shielded protective glasses or safety goggles. A respirator, hearing protection, gloves and work apron capable of stopping small fragments of the abrasive or workpiece must be worn in corresponding extent. *Eye protection must be able to stop flying fragments that are generated during various problematic situations. A dust mask or respirator must be able to filter out particles generated during specific use. Long term exposure to high intensity noise may result in hearing loss.*
- j) **Bystanders must maintain a safe distance from the work area.** Everybody that enters the work area must use personal protective work aids. *Fragments from the workpiece or damaged accessories may fly out and cause injury also outside the direct vicinity of the work area.*
- k) **When performing activities, where the accessory may come into contact with hidden conduits or its own power cord, the power tool must be held only by the insulated holding surfaces.** *In the event that the accessory comes into contact with a „live“ conduit, the uninsulated metal parts of the power tool will become live and may result in the user suffering injury by electrical shock.*
- l) **The flexible power cord must be located out of range of rotating accessories.** *In the event that the*

user loses control, the flexible air hose could be cut or jammed, and a hand or arm of the user may be pulled into the rotating accessory.

- m) **The power tool must never be put down until the work tool comes to a complete stop.** *The rotating accessory may catch the surface and rip the power tool out of the user's control.*
- n) **The power tool must never be started at the side of the user while being carried.** *In the event of accidental contact, the rotating work tool may become entangled in the user's clothing and pull itself towards the body.*
- o) **The vents on power tools must be cleaned regularly.** *The motor fan pulls dust into the case and excessive accumulation of metal dust may create an electrical hazard.*
- p) **The power tool must not be used in the vicinity of flammable materials.** *These materials could catch on fire from emitted sparks.*
- q) **Accessories that require cooling with a liquid must not be used.** *Using water or other cooling liquids may cause injury or death by electrical shock.*

OTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL WORK TASKS

KICKBACK AND RELATED INSTRUCTIONS:

Kickback is a sudden reaction to the clamping or jamming of a rotating disc, carry disc, brush or other accessories. Clamping or jamming will cause an abrupt stoppage of the rotating work tool, which will subsequently cause the power tool to uncontrollably move in the opposite direction to the rotation direction of the work tool at the point of jamming.

For example, if the abrasive disc is clamped or jammed in a workpiece, the edge of the disc that is entering the clamping location may enter the surface of the material and cause the disc to be pushed out upwards or ejected. The disc may jump towards the user or away from the user depending on the rotation direction of the disc at the clamping point. In such cases, grinding discs may also crack.

Kickback results from the abuse and/or incorrect use of the power tool and/or incorrect work procedures or

conditions, and can be prevented by properly adhering to appropriate measures specified below.

- a) **The power tool needs to be held firmly with both hands and a correct body and hand posture must be maintained to resist kickback forces.** The auxiliary handle must always be used if the power tool is equipped with it in order to ensure maximum control over kickback or reaction torque when the power tool is started. *The user is able to control the reaction torque and kickback forces if they adhere to the correct safety measures.*
- b) **Hands must never come close to a rotating tool.** *The kickback of a power tool may fling away the user's hand.*
- c) **One must not stand in the location, where the power tool would travel in the event of kickback.** *Kickback will fling the power tool in the opposite direction to the disc's movement direction at the jamming point.*
- d) **It is necessary to pay special attention when grinding corners, sharp edges, etc.** It is necessary to prevent the accessory from jumping and jamming. *Corners, sharp edges or jumping have a tendency to jam the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e) **It is forbidden to attach a woodworking saw disc, a segmented diamond disc with segments on which the circumferential gap between the segments is greater than 10 mm, or a saw disc with teeth.** *These saw blades very often cause kickback and loss of control.*

SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC TO WORK TASKS RELATED TO PLANAR SANDING/GRINDING:

- a) **It is necessary to use a sandpaper sheet of the correct size.** When selecting a sandpaper, it is necessary to follow the manufacturer's recommendations. *A large sheet of sandpaper that extends too far past the perimeter of the sanding plate risks tearing and may cause jamming, tearing of the disc or kickback.*

SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC TO POLISHING WORK TASKS:

- a) **No loose part of the polishing collar or its fastening lace may be left to rotate freely. All loosened fastening laces are tucked in or cut away.** Loose and rotating fastening laces could tangle in with the user's fingers or jam into the workpiece.

SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC TO GRINDING WIRE BRUSH WORK TASKS:

- a) **It is important to understand that wire bristles fly out of the brush even when running without load. The wires must not be overloaded by excessive pressure on the brush.** Wire bristles can easily penetrate through light clothing and/or skin.
- b) **In the event that the use of a disc guard is prescribed for use with the wire brush, ensure that there is no contact between the wire disc or brush and the disc guard.** The wire disc or brush may due to the effect of load and centrifugal forces increase its diameter during work.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- When working, it is always necessary to use safety glasses and ear protection. Exposure to higher noise levels may cause irreversible hearing damage.
- The power tool creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.



IX. Reference on the label and symbols



	Read the user's manual before use.
	The product meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Always hold the power tool by both handles during use.
	Protection class II symbol - double insulation.
	During work, use certified eye and ear protection.
	Electrical waste symbol, see below.
Serial number.	Represents the year and month of manufacture and production series number of the tool.

Table 3

X. Cleaning and maintenance

⚠ ATTENTION

Prior to disassembly, cleaning, maintenance, etc. disconnect the power cord plug from the el. power socket.

- Keep the power tool and its vents clean. Clogged vents prevent air circulation, which may cause the motor to overheat and lead to a fire.
- For cleaning, use a damp cloth, however, prevent water from entering the power tool. Do not use any aggressive and abrasive cleaning agents and solvents. This would result in damage to the out plastic cover of the tool.
- Clean the surface of the Velcro zip of the sanding base pad ideally using a vacuum cleaner.

INSPECTION/REPLACEMENT OF THE BRUSHES

- In the event that while the power tool is running, sparks are evident inside of it or if it runs irregularly, have the wear of the carbon brushes located inside the power tool inspected at an authorised service centre for the Extol® brand. The inspection and replacement may only be performed by an authorised service centre for the Extol® brand because it is necessary to work on the electrical parts of the power tool. You will find a list of service centres at the website in the user's manual. Both the carbon brushes must be replaced with original components at the same time.
- The replacement of the carbon brushes is not covered by the free warranty repair, it does not constitute a manufacturing defect.

SPARE PARTS/ACCESSORIES AVAILABLE FOR ORDER IF REQUIRED

Spare part	Part number
Carry disc, Ø180 mm; M14; velcro	8792500A
Carbon brushes 2pcs	8792500C

Table 4

XI. Storage

- Store the cleaned power tool in a safe location that is out of reach of children where temperatures do not exceed 45°. Protect the power tool against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and ingress of water, organic solvents and rodents.

XII. Waste disposal

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.
- The product contains electric/electronic components that constitute hazardous waste to the environment. According to European Directive No. 2012/19 EU, electric and electronic equipment must not be thrown out with household waste, and must be handed over for ecological disposal at specified collection points. You can find information about these collection points at your local town council office.



EU Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Industrial 8792500;

Polisher 1400 W; Ø 180 mm

Manufacturer Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares

that the described product listed above is in conformity with harmonisation legal regulations of the European Union:

2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;

This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

**Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used
in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:**

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-3:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

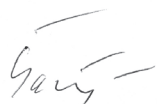
The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř

at the business address of Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.

The technical documentation (2000/14 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

Place and date of issue of EU Declaration of Conformity: Zlín 19.03.2024

On behalf of Madal Bal, a.s.



Martin Šenkýř

Member of the Board of Directors